

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 3/2022 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 3/2022

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第3/2007號行政法規《漁業發展及援助基金》第五條第二款及第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 4 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2007 (Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca), o Chefe do Executivo manda:

一、續任下列人士為漁業發展及援助基金行政管理委員會成員，自二零二二年三月二十九日起為期兩年：

1. É renovado o mandato dos seguintes membros do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento e Apoio à Pesca, pelo período de dois anos, a partir de 29 de Março de 2022:

(一) 正選成員郭虔，代任人朱振威；

1) Kuok Kin como membro efectivo, e Chu Chan Wai como substituto;

(二) 正選成員鄧應銓，代任人蔡燕萍；

2) Tang Ieng Chun como membro efectivo, e Choi In Peng como substituta;

(三) 正選成員蕭錦明，代任人陳婷歡；

3) Jorge Siu Lam como membro efectivo, e Chan Teng Fun como substituta;

(四) 正選成員財政局代表黃羨虹，代任人余倩文。

4) Wong Sin Hung Cecilia, representante da Direcção dos Serviços de Finanças, como membro efectivo, e U Sin Man como substituta.

二、本批示自公佈翌日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

二零二二年一月十二日

12 de Janeiro de 2022.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 4/2022 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 4/2022

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第40/2021號行政法規《文化發展基金的組織及運作》第十五條第二款及第四款、第十六條第一款及第四款，並結合第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條第二款及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第三條第一款、第四條及第九條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 4 do artigo 15.º e dos n.ºs 1 e 4 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2021 (Organização e funcionamento do Fundo de Desenvolvimento da Cultura), conjugados com o disposto no n.º 2 do artigo 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), no n.º 1 do artigo 3.º, no artigo 4.º e no artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), o Chefe do Executivo manda:

一、以定期委任方式委任陳家耀全職擔任文化發展基金行政委員會成員職務，自二零二二年一月十九日起，為期一年。

1. É nomeado, em comissão de serviço, Chan Ka Io para exercer, em regime de tempo inteiro, as funções de membro do Conselho de Administração do Fundo de Desenvolvimento da Cultura, pelo período de um ano, a partir de 19 de Janeiro de 2022.

二、因本委任所產生的負擔，由文化發展基金的預算承擔。

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento do Fundo de Desenvolvimento da Cultura.

三、以附件形式公佈委任理由及獲委任人的學歷及專業簡歷。

二零二二年一月十二日

行政長官 賀一誠

附件

委任陳家耀擔任文化發展基金行政委員會成員職務的理由如下：

——職位出缺；

——陳家耀的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任文化發展基金行政委員會成員職務。

學歷

——澳門理工學院中葡翻譯學士；

——澳門大學法學士；

——葡萄牙里斯本大學藥學學士。

專業簡歷

——2007年7月至2010年2月，衛生局高級技術員（藥劑範疇）；

——2010年2月至4月，衛生局高級技術員（法律範疇）；

——2010年4月至2014年12月，運輸工務司司長辦公室高級技術員（法律範疇）；

——2014年12月至2015年8月，民政總署高級技術員（法律範疇）；

——2015年9月至今，社會文化司司長辦公室高級技術員（法律範疇）。

第 5/2022 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b項的規定，作出本批示。

一、以臨時定期委任方式委任新聞局編制人員穆欣欣在澳門科學館股份有限公司擔任職務，自二零二二年一月十九日起，為期一年。

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

12 de Janeiro de 2022.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

ANEXO

Fundamentos da nomeação de Chan Ka Io para exercer as funções de membro do Conselho de Administração do Fundo de Desenvolvimento da Cultura:

— Vacatura do cargo;

— Competência profissional e aptidão para o exercício das funções de membro do Conselho de Administração do Fundo de Desenvolvimento da Cultura, por parte de Chan Ka Io, que se demonstram pelo *curriculum vitae*.

Currículo académico

— Licenciado em Tradução e Interpretação Chinês-Português pelo Instituto Politécnico de Macau;

— Licenciado em Direito pela Universidade de Macau;

— Licenciado em Ciências Farmacêuticas pela Universidade de Lisboa em Portugal.

Currículo profissional

— De Julho de 2007 a Fevereiro de 2010, técnico superior (área farmacêutica) dos Serviços de Saúde;

— De Fevereiro a Abril de 2010, técnico superior (área jurídica) dos Serviços de Saúde;

— De Abril de 2010 a Dezembro de 2014, técnico superior (área jurídica) do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas;

— De Dezembro de 2014 a Agosto de 2015, técnico superior (área jurídica) do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais;

— De Setembro de 2015 até à presente data, técnico superior (área jurídica) do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 5/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea b) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeada, em comissão eventual de serviço, Mok Ian Ian, pessoal do quadro do Gabinete de Comunicação Social, para desempenhar funções no Centro de Ciência de Macau, S.A., pelo período de um ano, a partir de 19 de Janeiro de 2022.

二、擔任上款所指職務的報酬由澳門科學館股份有限公司的股東會訂定及由該公司承擔。

三、按原薪俸計算繼續為醫療福利、退休金及撫卹金作出的扣除，屬僱主實體負擔的部分，由澳門科學館股份有限公司承擔。

四、本批示自公佈日起生效。

二零二二年一月十四日

行政長官 賀一誠

二零二二年一月十四日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

2. A remuneração pelo exercício das funções referidas no número anterior é fixada pela assembleia geral do Centro de Ciência de Macau, S.A. e é por este suportada.

3. Cabe ao Centro de Ciência de Macau, S.A. suportar os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência na doença, aposentação e sobrevivência, na parte respeitante à entidade patronal.

4. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

14 de Janeiro de 2022.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 14 de Janeiro de 2022.
— A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

政府總部事務局

批示摘錄

透過行政長官辦公室主任二零二一年十一月三十日批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，下列人員在本局擔任職務的長期行政任用合同，自下述日期起續期三年：

——何海平，第二職階一等行政技術助理員，自二零二二年一月二十八日；

——黃志華，第三職階重型車輛司機，自二零二二年一月三十日。

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，下列人員在本局擔任職務的行政任用合同，自下述日期起續期壹年：

——余文輝，第一職階首席特級行政技術助理員，自二零二二年二月一日；

——張靈豐，第二職階勤雜人員，自二零二二年一月十六日。

透過簽署人二零二一年十二月二日批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項、第二款（三）項、（四）項及第三款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DA SEDE DO GOVERNO

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, de 30 de Novembro de 2021:

O pessoal abaixo identificado — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º e do n.º 4 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, pelo período de três anos, a partir das datas a seguir indicadas:

— Ho Hoi Peng, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 28 de Janeiro de 2022;

— Wong Chi Wa, motorista de pesados, 3.º escalão, a partir de 30 de Janeiro de 2022.

O pessoal abaixo identificado — renovados os contratos administrativos de provimento, para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, pelo período de um ano, a partir das datas a seguir indicadas:

— U Man Fai, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Fevereiro de 2022;

— Cheong Teng Fong, auxiliar, 2.º escalão, a partir de 16 de Janeiro de 2022.

Por despachos da signatária, de 2 de Dezembro de 2021:

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos, para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e das alíneas 3) e 4) do n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor,

款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的合同第三條款如下所列：

行政任用合同

——王軼欣，自二零二一年十二月十七日起晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點。

長期行政任用合同

——高雲，自二零二一年十二月十日起晉階至第二職階一等技術員，薪俸點420點。

不具期限的行政任用合同

——李貴勝、連少慧及沈志遠，自二零二一年十二月十二日起晉階至第三職階特級技術輔導員，薪俸點430點；

——謝少成，自二零二一年十二月六日起晉階至第九職階輕型車輛司機，薪俸點280點；

——陳景昌、蘇旭文及黃偉文，自二零二一年十二月十七日起晉階至第八職階技術工人，薪俸點260點；

——何偉強、劉兆焯、李德祥及莫容大，自二零二一年十二月十四日起晉階至第五職階勤雜人員，薪俸點150點。

透過簽署人二零二一年十二月二十二日批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項、第二款(三)項，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的合同第三條款如下所列：

長期行政任用合同

——陳子軒，自二零二一年十二月二十五日起晉階至第二職階一等技術員，薪俸點420點。

不具期限的行政任用合同

——吳華喜，自二零二一年十二月三十日起晉階至第六職階勤雜人員，薪俸點160點。

透過簽署人二零二一年十二月二十三日批示：

麥柳銀——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款(四)項及第三款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本局的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第九職階勤雜人員，薪俸點220點，自二零二二年一月五日起生效。

e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, conforme a seguir discriminado:

Contrato administrativo de provimento

— Wong Iat Ian progride para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, a partir de 17 de Dezembro de 2021;

Contrato administrativo de provimento de longa duração;

— Gao Dodo Yun progride para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 10 de Dezembro de 2021;

Contrato administrativo de provimento sem termo

— Lei Kuai Seng, Lin Sio Wai e Sam Chi Un progridem para adjuntos-técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 430, a partir de 12 de Dezembro de 2021;

— Che Siu Seng progride para motorista de ligeiros, 9.º escalão, índice 280, a partir de 6 de Dezembro de 2021;

— Chan Keng Cheong, Sou Iok Man e Vong Vai Man progridem para operários qualificados, 8.º escalão, índice 260, a partir de 17 de Dezembro de 2021;

— Ho Wai Keong, Lao Sio Kueng, Lei Tak Cheong e Mok Iong Tai progridem para auxiliares, 5.º escalão, índice 150, a partir de 14 de Dezembro de 2021.

Por despachos da signatária, de 22 de Dezembro de 2021:

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos, para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e da alínea 3) do n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, conforme a seguir discriminado:

Contrato administrativo de provimento de longa duração

— Chan Chi Hin progride para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 25 de Dezembro de 2021;

Contrato administrativo de provimento sem termo;

— Ng Wah Hei progride para auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 30 de Dezembro de 2021.

Por despacho da signatária, de 23 de Dezembro de 2021:

Mak Lao Ngan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, para o exercício de funções nestes Serviços, progredindo para auxiliar, 9.º escalão, índice 220, nos termos da alínea 4) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 5 de Janeiro de 2022.

聲 明

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第九條第一款及第十五條（三）項的規定，本局第五職階輕型車輛司機陳家發，自二零二二年一月十七日調職至法務局之日，其在本局的不具期限的行政任用合同失效。

二零二二年一月十三日於政府總部事務局

局長 劉軍勳

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Chan Ka Fat, motorista de ligeiros, 5.º escalão, destes Serviços, caduca em 17 de Janeiro de 2022, data em que inicia funções na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, por mobilidade, nos termos do n.º 1 do artigo 9.º e da alínea 3) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor.

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 13 de Janeiro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Lao Kuan Lai da Luz*.

經 濟 財 政 司 司 長 辦 公 室**第 2/2022 號經濟財政司司長批示**

基於在本財政年度有需要撥予行政長官辦公室一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$339,300.00（澳門元叁拾叁萬玖仟叁佰元）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予行政長官辦公室一項金額為\$339,300.00（澳門元叁拾叁萬玖仟叁佰元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任許麗芳，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：辦公室顧問陳秀玉；

委員：顧問高級技術員杜宏基；

候補委員：顧問高級技術員蔣玉珠。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二二年一月一日。

二零二二年一月十二日

經濟財政司司長 李偉農

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS****Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 2/2022**

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete do Chefe do Executivo, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 339 300,00 (trezentas e trinta e nove mil e trezentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete do Chefe do Executivo um fundo permanente de \$ 339 300,00 (trezentas e trinta e nove mil e trezentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Hoi Lai Fong, chefe do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Chan Sao Iok, assessora do Gabinete;

Vogal: Tou Wang Kei, técnico superior assessor.

Vogal suplente: Cheong Iok Chu, técnica superior assessora.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2022.

12 de Janeiro de 2022.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

第3/2022號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予行政會秘書處一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$32,200.00（澳門元叁萬貳仟貳佰元）；

在該秘書處的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予行政會秘書處一項金額為\$32,200.00（澳門元叁萬貳仟貳佰元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：秘書長許麗芳，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：法律及行政輔助廳廳長陳君慧；

委員：首席顧問高級技術員李惠茹；

候補委員：首席特級技術輔導員馮婉玲；

候補委員：特級技術員冼嘉宜。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二二年一月一日。

二零二二年一月十二日

經濟財政司司長 李偉農

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 3/2022

Considerando a necessidade de ser atribuído à Secretaria do Conselho Executivo, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 32 200,00 (trinta e duas mil e duzentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Secretaria e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Secretaria do Conselho Executivo um fundo permanente de \$ 32 200,00 (trinta e duas mil e duzentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Hoi Lai Fong, secretária-geral e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Chan Kuan Wai, chefe do Departamento de Apoio Jurídico e Administrativo;

Vogal: Lei Wai U, técnica superior assessora principal.

Vogal suplente: Fong Un Leng, adjunta-técnica especialista principal;

Vogal suplente: Sin Ka I, técnica especialista.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2022.

12 de Janeiro de 2022.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

第4/2022號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予行政法務司司長辦公室一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$209,700.00（澳門元貳拾萬玖仟柒佰元）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 4/2022

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 209 700,00 (duzentas e nove mil e setecentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado

一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予行政法務司司長辦公室一項金額為\$209,700.00（澳門元貳拾萬玖仟柒佰元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任林智龍，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：辦公室顧問羅暉；

委員：首席技術輔導員郭日龍；

候補委員：首席高級技術員楊惠芳；

候補委員：首席高級技術員劉志英。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二二年一月一日。

二零二二年一月十二日

經濟財政司司長 李偉農

第 5/2022 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予經濟財政司司長辦公室一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$65,000.00（澳門元陸萬伍仟元）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予經濟財政司司長辦公室一項金額為\$65,000.00（澳門元陸萬伍仟元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任辜美玲，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：顧問高級技術員鄭藝婷；

委員：司長秘書蘇秀雯；

候補委員：辦公室顧問趙寶珠；

候補委員：司長秘書張春蕾。

com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça um fundo permanente de \$ 209 700,00 (duzentas e nove mil e setecentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Lam Chi Long, chefe do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Lo Fai, assessora do Gabinete;

Vogal: Kuok Iat Long, adjunto-técnico principal.

Vogal suplente: Ieong Wai Fong, técnica superior principal;

Vogal suplente: Lao Chi Ieng, técnica superior principal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2022.

12 de Janeiro de 2022.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 5/2022

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 65 000,00 (sessenta e cinco mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças um fundo permanente de \$ 65 000,00 (sessenta e cinco mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Ku Mei Leng, chefe do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Cheang Ngai Teng, técnica superior assessora;

Vogal: Sou Sao Man, secretária pessoal.

Vogal suplente: Chio Pou Chu, assessora do Gabinete;

Vogal suplente: Cheong Chon Loi, secretário pessoal.

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二二年一月六日。

二零二二年一月十二日

經濟財政司司長 李偉農

第 6/2022 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予保安司司長辦公室一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$70,000.00（澳門元柒萬元）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予保安司司長辦公室一項金額為\$70,000.00（澳門元柒萬元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任張玉英，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：辦公室顧問曾翔；

委員：辦公室顧問梁佩欣；

候補委員：司長秘書李嘉儀；

候補委員：辦公室顧問賴東生。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二二年一月一日。

二零二二年一月十二日

經濟財政司司長 李偉農

第 7/2022 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予社會文化司司長辦公室一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$211,000.00（澳門元貳拾壹萬壹仟元）；

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 6 de Janeiro de 2022.

12 de Janeiro de 2022.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 6/2022

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete do Secretário para a Segurança, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 70 000,00 (setenta mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete do Secretário para a Segurança um fundo permanente de \$ 70 000,00 (setenta mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Cheong Ioc Ieng, chefe do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Chang Cheong, assessor do Gabinete;

Vogal: Leong Pui Ian, assessora do Gabinete.

Vogal suplente: Lei Ka I Madalena, secretária pessoal;

Vogal suplente: Lai Tong Sang, assessor do Gabinete.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2022.

12 de Janeiro de 2022.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 7/2022

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 211 000,00 (duzentas e onze mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予社會文化司司長辦公室一項金額為\$211,000.00（澳門元貳拾壹萬壹仟元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任何鈺珊，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代人代任；

委員：司長秘書李依沙貝，當其出缺或因故不能視事時，由二等高級技術員黃燕松代任；

委員：特級技術輔導員黃福森，當其出缺或因故不能視事時，由顧問高級技術員李志英代任。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二二年一月一日。

二零二二年一月十二日

經濟財政司司長 李偉農

第 8/2022 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予運輸工務司司長辦公室一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$97,600.00（澳門元玖萬柒仟陸佰元）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予運輸工務司司長辦公室一項金額為\$97,600.00（澳門元玖萬柒仟陸佰元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任張翠玲，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代人代任；

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura um fundo permanente de \$ 211 000,00 (duzentas e onze mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Ho Ioc San, chefe do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Isabel Narana Xete, secretária pessoal e, nas suas faltas ou impedimentos, Wong In Chong, técnica superior de 2.ª classe;

Vogal: Vong Fok Sam, adjunto-técnico especialista e, nas suas faltas ou impedimentos, Lei Chi Ieng, técnica superior assessora.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2022.

12 de Janeiro de 2022.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 8/2022

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 97 600,00 (noventa e sete mil e seiscentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas um fundo permanente de \$ 97 600,00 (noventa e sete mil e seiscentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Cheong Chui Ling, chefe do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

委員：辦公室顧問黃文傑；

委員：辦公室顧問曾惠斯；

候補委員：顧問高級技術員黃佩芬；

候補委員：首席技術輔導員吳明建。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二二年一月一日。

二零二二年一月十二日

經濟財政司司長 李偉農

Vogal: Vong Man Kit, assessor do Gabinete;

Vogal: Chang Wai Si, assessora do Gabinete.

Vogal suplente: Vong Pui Fan, técnica superior assessora;

Vogal suplente: Ng Meng Kin, adjunto-técnico principal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2022.

12 de Janeiro de 2022.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

第9/2022號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予政府總部事務局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$778,800.00（澳門元柒拾柒萬捌仟捌佰元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予政府總部事務局一項金額為\$778,800.00（澳門元柒拾柒萬捌仟捌佰元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長劉軍勳，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政財政廳廳長謝佩雯；

委員：財政管理處處長郭淑華；

候補委員：首席技術輔導員呂銳林；

候補委員：二等技術輔導員李艷華。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二二年一月一日。

二零二二年一月十二日

經濟財政司司長 李偉農

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 9/2022

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 778 800,00 (setecentas e setenta e oito mil e oitocentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo um fundo permanente de \$ 778 800,00 (setecentas e setenta e oito mil e oitocentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Lao Kuan Lai da Luz, directora dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Che Pui Man, chefe do Departamento Administrativo e Financeiro;

Vogal: Kuok Sok Wa, chefe da Divisão de Gestão Financeira.

Vogal suplente: Lu Rui Lin, adjunto-técnico principal;

Vogal suplente: Lei Im Wa, adjunta-técnica de 2.ª classe.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2022.

12 de Janeiro de 2022.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

第 10/2022 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予身份證明局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$300,000.00（澳門元叁拾萬元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予身份證明局一項金額為\$300,000.00（澳門元叁拾萬元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長黃寶瑩，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：研究開發及檔案管理廳廳長陳婉麗；

委員：行政及財政處處長張麗馨；

候補委員：副局長周偉迎；

候補委員：特級技術員陳曉彤。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二二年一月一日。

二零二二年一月十二日

經濟財政司司長 李偉農

第 11/2022 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予統計暨普查局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$512,400.00（澳門元伍拾壹萬貳仟肆佰元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 10/2022

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Identificação, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 300 000,00 (trezentas mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Identificação um fundo permanente de \$ 300 000,00 (trezentas mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Wong Pou Ieng, directora dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Chan Un Lai, chefe do Departamento de Estudos da Exploração e Administração do Arquivo;

Vogal: Cheong Lai Heng, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Vogal suplente: Chao Wai Ieng, subdirector dos Serviços;

Vogal suplente: Chan Hio Tong, técnica especialista.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2022.

12 de Janeiro de 2022.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 11/2022

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 512 400,00 (quinhentas e doze mil e quatrocentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

撥予統計暨普查局一項金額為\$512,400.00 (澳門元伍拾壹萬貳仟肆佰元)的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長楊名就，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政暨財政處處長吳家恒，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：會計、財產暨總務科科長胡寶華；

候補委員：特級技術員蔡英暉；

候補委員：二等高級技術員程懿茵。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二二年一月一日。

二零二二年一月十二日

經濟財政司司長 李偉農

第12/2022號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予社會協調常設委員會一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$20,520.00 (澳門元貳萬零伍佰貳拾元)；

在該委員會的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予社會協調常設委員會一項金額為\$20,520.00 (澳門元貳萬零伍佰貳拾元)的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：秘書長陳元童；

委員：首席顧問高級技術員孫淑儀；

委員：特級技術輔導員司徒夏云。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二二年一月一日。

二零二二年一月十二日

經濟財政司司長 李偉農

É atribuído à Direcção dos Serviços de Estatística e Censos um fundo permanente de \$ 512 400,00 (quinhentas e doze mil e quatrocentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Jeong Meng Chao, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Ng David, chefe da Divisão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Wu Pou Wa, chefe da Secção de Contabilidade, Património e Económico.

Vogal suplente: Choi Ieng Fai, técnica especialista;

Vogal suplente: Cheng I Ian, técnica superior de 2.ª classe.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2022.

12 de Janeiro de 2022.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 12/2022

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Conselho Permanente de Concertação Social, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 20 520,00 (vinte mil quinhentas e vinte patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta do aludido Conselho e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Conselho Permanente de Concertação Social um fundo permanente de \$ 20 520,00 (vinte mil quinhentas e vinte patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Chan Un Tong, secretário-geral.

Vogal: Sun Sok U Rosa Maria, técnica superior assessora principal;

Vogal: Si Tou Ha Wan, adjunta-técnica especialista.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2022.

12 de Janeiro de 2022.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

第 13/2022 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予司法警察局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$950,000.00（澳門元玖拾伍萬元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予司法警察局一項金額為\$950,000.00（澳門元玖拾伍萬元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長薛仲明，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：管理及計劃廳廳長楊春麗；

委員：財政及財產處處長鄭佩欣；

候補委員：首席技術員李英華；

候補委員：特級技術員鍾燕婷；

候補委員：特級技術員張淑眉。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二二年一月一日。

二零二二年一月十二日

經濟財政司司長 李偉農

第 14/2022 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予地圖繪製暨地籍局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$61,800.00（澳門元陸萬壹仟捌佰元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 13/2022

Considerando a necessidade de ser atribuído à Polícia Judiciária, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 950 000,00 (novecentas e cinquenta mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da Polícia Judiciária e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Polícia Judiciária um fundo permanente de \$ 950 000,00 (novecentas e cinquenta mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Sit Chong Meng, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Ieong Chon Lai, chefe do Departamento de Gestão e Planeamento;

Vogal: Cheang Pui Ian, chefe da Divisão de Administração Financeira e Patrimonial.

Vogal suplente: Lei Ieng Wa, técnica principal;

Vogal suplente: Chong In Teng, técnica especialista;

Vogal suplente: Cheong Sok Mei, técnica especialista.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2022.

12 de Janeiro de 2022.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 14/2022

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 61 800,00 (sessenta e uma mil e oitocentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regu-

一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予地圖繪製暨地籍局一項金額為\$61,800.00（澳門元陸萬壹仟捌佰元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長雅永健，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政暨財政處處長劉麗群；

委員：特級技術員盧貴珍；

候補委員：首席特級行政技術助理員駱少英；

候補委員：首席特級行政技術助理員區海芝。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二二年一月一日。

二零二二年一月十二日

經濟財政司司長 李偉農

第15/2022號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予警察總局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$460,000.00（澳門元肆拾陸萬元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予警察總局一項金額為\$460,000.00（澳門元肆拾陸萬元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長辦公室協調員趙汝民；

委員：資源管理廳廳長陳思敏，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

lamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro um fundo permanente de \$ 61 800,00 (sessenta e uma mil e oitocentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Vicente Luís Gracias, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Lao Lai Kuan, chefe da Divisão Administrativa e Financeira;

Vogal: Lou Kuai Chan, técnica especialista.

Vogal suplente: Lok Siu Ieng, assistente técnica administrativa especialista principal;

Vogal suplente: Au Hoi Chi Raquel, assistente técnica administrativa especialista principal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2022.

12 de Janeiro de 2022.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 15/2022

Considerando a necessidade de ser atribuído aos Serviços de Polícia Unitários, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 460 000,00 (quatrocentas e sessenta mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta dos aludidos Serviços e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído aos Serviços de Polícia Unitários um fundo permanente de \$ 460 000,00 (quatrocentas e sessenta mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Chio U Man, coordenador do Gabinete do Comandante-geral.

Vogal: Chan Si Man, chefe do Departamento de Gestão de Recursos e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

委員：特級技術輔導員楊丹青；

候補委員：特級技術員容國健；

候補委員：特級技術輔導員李甄妮；

候補委員：特級技術輔導員梁奕桐。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二二年一月一日。

二零二二年一月十三日

經濟財政司司長 李偉農

Vogal: Ieong Tan Cheng, adjunta-técnica especialista.

Vogal suplente: Iong Kuok Kin, técnico especialista;

Vogal suplente: Lei Ian Nei, adjunta-técnica especialista;

Vogal suplente: Leong Iek Tong, adjunta-técnica especialista.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2022.

13 de Janeiro de 2022.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

第 16/2022 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予新聞局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$56,640.00（澳門元伍萬陸仟陸佰肆拾元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予新聞局一項金額為\$56,640.00（澳門元伍萬陸仟陸佰肆拾元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長陳露，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代理人代任；

委員：行政財政處處長謝惠玲；

委員：特級技術輔導員Adelina Andrade de Aguiar；

候補委員：特級技術輔導員龍麗琪；

候補委員：特級技術輔導員Aureliano Bruno dos Santos。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二二年一月一日。

二零二二年一月十三日

經濟財政司司長 李偉農

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 16/2022

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete de Comunicação Social, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 56 640,00 (cinquenta e seis mil seiscentas e quarenta patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete de Comunicação Social um fundo permanente de \$ 56 640,00 (cinquenta e seis mil seiscentas e quarenta patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Chan Lou, directora do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Che Vai Leng, chefe da Divisão Administrativa e Financeira;

Vogal: Adelina Andrade de Aguiar, adjunta-técnica especialista.

Vogal suplente: Long Lai Kei, adjunta-técnica especialista;

Vogal suplente: Aureliano Bruno dos Santos, adjunto-técnico especialista.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2022.

13 de Janeiro de 2022.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

第17/2022號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予個人資料保護辦公室一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$100,000.00（澳門元壹拾萬元）；

在該辦公室的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予個人資料保護辦公室一項金額為\$100,000.00（澳門元壹拾萬元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：辦公室主任楊崇蔚，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：辦公室副主任邱顯哲；

委員：首席顧問高級技術員曾慶彬；

候補委員：一等高級技術員姚欣；

候補委員：特級技術員何淑儀。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二二年一月一日。

二零二二年一月十三日

經濟財政司司長 李偉農

第18/2022號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予行政公職局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$181,800.00（澳門元壹拾捌萬壹仟捌佰元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 17/2022

Considerando a necessidade de ser atribuído ao Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 100 000,00 (cem mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta do aludido Gabinete e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído ao Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais um fundo permanente de \$ 100 000,00 (cem mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Yang Chongwei, coordenador do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Iao Hin Chit, coordenador-adjunto do Gabinete;

Vogal: Chang Heng Pan, técnico superior assessor principal.

Vogal suplente: Io Ian, técnica superior de 1.ª classe;

Vogal suplente: Ho Sok I, técnica especialista.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2022.

13 de Janeiro de 2022.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 18/2022

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 181 800,00 (cento e oitenta e uma mil e oitocentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado

一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予行政公職局一項金額為\$181,800.00（澳門元壹拾捌萬壹仟捌佰元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：副局長馮若儀，當其出缺或因故不能視事時，由行政及財政處處長馮錦明或其合法代任人代任；

委員：行政及財政處處長馮錦明；

委員：首席特級技術員楊才煒；

候補委員：首席技術員葉浩昇；

候補委員：首席特級行政技術助理員胡祖永；

候補委員：首席特級行政技術助理員孫金鳳。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二二年一月一日。

二零二二年一月十三日

經濟財政司司長 李偉農

第 19/2022 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予經濟及科技發展局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$373,100.00（澳門元叁拾柒萬叁仟壹佰元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予經濟及科技發展局一項金額為\$373,100.00（澳門元叁拾柒萬叁仟壹佰元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長戴建業，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública um fundo permanente de \$ 181 800,00 (cento e oitenta e uma mil e oitocentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Joana Maria Noronha, subdirectora dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, Fung Kam Meng, chefe da Divisão Administrativa e Financeira ou o seu substituto legal.

Vogal: Fung Kam Meng, chefe da Divisão Administrativa e Financeira;

Vogal: Ieong Choi Wai, técnico especialista principal.

Vogal suplente: Ip Hou Seng, técnico principal;

Vogal suplente: Wu Chou Weng, assistente técnico administrativo especialista principal;

Vogal suplente: Sun da Luz Kam Fong Maria, assistente técnica administrativa especialista principal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2022.

13 de Janeiro de 2022.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 19/2022

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 373 100,00 (trezentas e setenta e três mil e cem patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico um fundo permanente de \$ 373 100,00 (trezentas e setenta e três mil e cem patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Tai Kin Ip, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

委員：行政及財政處處長梁仕仁，當其出缺或因故不能視事時，由首席特級技術員羅嘉敏代任；

委員：顧問高級技術員梁嘉怡，當其出缺或因故不能視事時，由首席特級技術輔導員龍偉剛代任。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二二年一月一日。

二零二二年一月十三日

經濟財政司司長 李偉農

第 20/2022 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予博彩監察協調局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$270,000.00（澳門元貳拾柒萬元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予博彩監察協調局一項金額為\$270,000.00（澳門元貳拾柒萬元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長何浩瀚，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政財政處處長余敬方，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：特級技術輔導員彭嘉敏；

候補委員：特級技術輔導員丁文香；

候補委員：特級技術輔導員趙潤娟。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二二年一月一日。

二零二二年一月十三日

經濟財政司司長 李偉農

Vogal: Antonio Leung, chefe da Divisão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, Lo Ka Man, técnica especialista principal;

Vogal: Leong Ka I, técnica superior assessora e, nas suas faltas ou impedimentos, Lung Vai Kong, adjunto-técnico especialista principal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2022.

13 de Janeiro de 2022.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 20/2022

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 270 000,00 (duzentas e setenta mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos um fundo permanente de \$ 270 000,00 (duzentas e setenta mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Adriano Marques Ho, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Iu Keng Fong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Pang Ka Man, adjunta-técnica especialista.

Vogal suplente: Teng Man Heong, adjunta-técnica especialista;

Vogal suplente: Chiu da Luz Yun Kuen, adjunta-técnica especialista.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2022.

13 de Janeiro de 2022.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

第 21/2022 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予土地工務運輸局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$230,000.00（澳門元貳拾叁萬元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予土地工務運輸局一項金額為\$230,000.00（澳門元貳拾叁萬元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：行政暨財政廳廳長盧貴芳，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：會計科代科長譚鳳燕；

委員：首席特級技術輔導員Arlete Maria Amante Madeira de Carvalho；

候補委員：特級技術輔導員唐儷殷。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二二年一月一日。

二零二二年一月十三日

經濟財政司司長 李偉農

第 22/2022 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予交通事務局一項按照第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$127,500.00（澳門元壹拾貳萬柒仟伍佰元）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第五十七條第一款及經第85/2021號行政命令修改的第181/2019號行政命令賦予的職權，作出本批示。

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 21/2022

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 230 000,00 (duzentas e trinta mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, um fundo permanente de \$ 230 000,00 (duzentas e trinta mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Lou Kuai Fong, chefe do Departamento Administrativo e Financeiro e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Tam Fong In, chefe da Secção de Contabilidade, substituta;

Vogal: Arlete Maria Amante Madeira de Carvalho, adjunta-técnica especialista principal.

Vogal suplente: Tong Lai Ian, adjunta-técnica especialista.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2022.

13 de Janeiro de 2022.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 22/2022

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 127 500,00 (cento e vinte e sete mil e quinhentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental);

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e pelo n.º 1 do artigo 57.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), conjugado com a Ordem Executiva n.º 181/2019, alterada pela Ordem Executiva n.º 85/2021, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

撥予交通事務局一項金額為\$127,500.00（澳門元壹拾貳萬柒仟伍佰元）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：局長林衍新，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：副局長鄭岳威，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政及財政處處長鄭詠琪，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

候補委員：副局長羅誠智，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任。

本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零二二年一月一日。

二零二二年一月十三日

經濟財政司司長 李偉農

二零二二年一月十三日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

É atribuído à Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego um fundo permanente de \$ 127 500,00 (cento e vinte e sete mil e quinhentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Lam Hin San, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal: Chiang Ngoc Vai, subdirector dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

Vogal: Kwong Weng Kei, chefe da Divisão Administrativa e Financeira e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

Vogal suplente: Lo Seng Chi, subdirector dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 1 de Janeiro de 2022.

13 de Janeiro de 2022.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 13 de Janeiro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.

保安司司長辦公室

第2/2022號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第89/2021號行政命令第一條第二款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予澳門保安部隊事務局局長郭鳳美，代表澳門特別行政區與南光實業有限公司簽署以公證書形式訂立的「港珠澳大橋澳門邊檢大樓商用空間管理及經營批給公證合同的附加合同」。

二零二二年一月十日

保安司司長 黃少澤

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二一年十二月十七日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，薛仲明擔任司法警察局

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 2/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 89/2021, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados na directora da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, Kok Fong Mei, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, na escritura pública relativa ao «Adicional ao Contrato de Concessão de Gestão e Exploração das Áreas Comerciais do Edifício do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau», a celebrar entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Companhia Industrial Nam Kwong Limitada.

10 de Janeiro de 2022.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Dezembro de 2021:

Sit Chong Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director da Polícia Judiciária, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento

局長的定期委任，自二零二二年二月一日起，續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，陳堅雄擔任司法警察局副局長的定期委任，自二零二二年二月一日起，續期一年。

透過保安司司長二零二一年十二月二十三日的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款第(二)項及第四款、第14/1999號行政法規《行政長官及司長辦公室通則》第十八條及第十九條、以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改戴小強在本辦公室任職的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席高級技術員，薪俸點565，自二零二二年一月十五日起生效。

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第六條第二款(一)項、第三款以及第二十七條之規定，修改第二職階顧問翻譯員張正春在本辦公室任職之行政任用合同為長期行政任用合同，為期三年，自二零二一年十二月十九日起生效。

二零二二年一月十一日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2022, em virtude de se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Chan Kin Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector da Polícia Judiciária, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2022, em virtude de se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Dezembro de 2021:

Tai Sio Keong, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato ascendendo a técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 — Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, dos artigos 18.º e 19.º do Regulamento Administrativo n.º 14/1999 — Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, a partir de 15 de Janeiro de 2022.

Zhang Zhengchun, intérprete-tradutor assessor, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do n.º 2 do artigo 4.º, da alínea I) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 6.º e do artigo 27.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos) a partir de 19 de Dezembro de 2021.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 11 de Janeiro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

社會文化司司長辦公室

第 2/2022 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第17/2010號行政法規《非高等教育委員會的組成及運作》第三條第一款(三)項、第四條第一款及第二款，結合經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第一款(一)項的規定，作出本批示。

一、續任社會文化司司長辦公室顧問郭曉明為非高等教育委員會的成員，任期至二零二二年十月五日止。

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 2/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 3) do n.º 1 do artigo 3.º e dos n.ºs 1 e 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2010 (Composição e funcionamento do Conselho de Educação para o Ensino Não Superior), conjugados com a alínea 1) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É renovado o mandato de Guo Xiaoming, na qualidade de assessor do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, como membro do Conselho de Educação para o Ensino Não Superior, até 5 de Outubro de 2022.

二、本批示自公佈日起產生效力。

二零二二年一月十三日

社會文化司司長 歐陽瑜

批 示 摘 錄

透過社會文化司司長二零二一年十一月五日之批示：

薛新琳——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第五款、第十九條第十款及第十一款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用為社會文化司司長辦公室第二職階二等高級技術員，試用期六個月，自二零二二年一月四日起生效。

透過社會文化司司長二零二一年十二月十六日之批示：

黃燕松——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十九條第十二款及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在社會文化司司長辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級至第一職階一等高級技術員，薪俸點485點，自二零二一年十二月十九日起生效。

透過行政長官二零二二年一月十二日批示：

陳家耀——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，其以不具期限的行政任用合同制度在社會文化司司長辦公室擔任第四職階首席顧問高級技術員，自二零二二年一月十九日在文化發展基金開始擔任職務之日自動終止。

聲 明

穆欣欣——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十七條第一款(二)項的規定，其擔任文化局局長的定期委任，自二零二二年一月十九日在澳門科學館股份有限公司開始擔任職務之日自動終止。

二零二二年一月十四日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

2. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

13 de Janeiro de 2022.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Jeong U.*

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Novembro de 2021:

Sit San Lam — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, para o exercício das funções de técnica superior de 2.^a classe, 2.^o escalão, no Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 5 do artigo 18.^o e dos n.ºs 10 e 11 do artigo 19.^o do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, conjugado com o artigo 4.^o e n.º 1 do artigo 5.^o da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 4 de Janeiro de 2022.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Dezembro de 2021:

Wong In Chong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento para o exercício de funções no Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, ascendendo a técnica superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 485, nos termos do n.º 12 do artigo 19.^o do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, e do n.º 2 do artigo 4.^o da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 19 de Dezembro de 2021.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 12 de Janeiro de 2022:

Chan Ka Io — cessa, automaticamente, as funções de técnico superior assessor principal, 4.^o escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, no Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, nos termos do artigo 45.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 19 de Janeiro de 2022, data em que inicia funções no Fundo de Desenvolvimento da Cultura.

Declaração

Mok Ian Ian — cessa, automaticamente, a sua comissão de serviço para o exercício do cargo de presidente do Instituto Cultural, nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 17.^o da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), a partir de 19 de Janeiro de 2022, data em que inicia funções no Centro de Ciência de Macau, S.A..

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 14 de Janeiro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San.*

運輸工務司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICAS

第 1/2022 號運輸工務司司長批示

Despacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 1/2022

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

一、根據本批示組成部分的附件合同所載規定及條件，修改一幅以長期租借方式批出，面積為996平方米，位於澳門半島，其上建有西望洋馬路16及16A號都市房地產，標示於物業登記局B46冊第164頁背頁第21013號的土地的批給，用作興建一幢樓高4層，其中一層為地庫，屬單一所有權制度，作獨立式別墅、停車場及專用花園用途的樓宇。

1. É revista, nos termos e condições constantes do contrato em anexo, que faz parte integrante do presente despacho, a concessão, por aforamento, do terreno com a área de 996 m², situado na península de Macau, onde se encontra construído o prédio urbano com os n.ºs 16 e 16A da Estrada da Penha, descrito na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob o n.º 21 013 a fls. 164 verso do livro B46, para ser aproveitado com a construção de um edifício de 4 pisos, sendo 1 piso em cave, em regime de propriedade única, destinado às finalidades de vivenda unifamiliar, estacionamento e área ajardinada para uso exclusivo.

二、本批示即時生效。

2. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

二零二二年一月十日

10 de Janeiro de 2022.

運輸工務司司長 羅立文

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

附件

ANEXO

(土地工務運輸局第2852.01號案卷及
土地委員會第37/2021號案卷)(Processo n.º 2 852.01 da Direcção dos Serviços de Solos,
Obras Públicas e Transportes e Processo n.º 37/2021 da
Comissão de Terras)

合同協議方：

Contrato acordado entre:

甲方——澳門特別行政區；及

A Região Administrativa Especial de Macau, como primeira outorgante, e

乙方——德強有限公司。

A sociedade «Tak Keong Companhia, Limitada», como segunda outorgante.

鑒於：

Considerando que:

一、德強有限公司，總辦事處設於澳門南灣大馬路409號中國法律大廈25樓，登記於商業及動產登記局第17399 (SO) 號，根據以其名義在第242080G號作出的登錄，該公司為一幅以長期租借方式批出，登記面積996.2平方米，經重新量度後修正為996平方米，位於澳門半島，其上建有西望洋馬路16及16A號都市房地產，標示於物業登記局B46冊第164頁背頁第21013號土地的利用權的持有人。

1. A sociedade «Tak Keong Companhia, Limitada», com sede em Macau, na Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício dos Serviços Jurídicos China, 25.º andar, registada na Conservatória dos Registos Comerciais e de Bens Móveis, sob o n.º 17 399 (SO), é titular do domínio útil do terreno concedido por aforamento, com a área registal de 996,2 m², rectificada por novas medições para 996 m², situado na península de Macau, onde se encontra construído o prédio urbano com os n.ºs 16 e 16A da Estrada da Penha, descrito na CRP sob o n.º 21 013 a fls. 164 verso do livro B46, conforme inscrição a seu favor sob o n.º 242 080G.

二、上述土地的田底權以國家的名義登錄於F9冊第2頁第8045號。

2. O domínio directo sobre o mencionado terreno acha-se inscrito a favor do Estado sob o n.º 8045 a fls. 2 do livro F9.

三、承批公司擬重新利用該土地興建一幢屬單一所有權制度，樓高4層，其中一層為地庫，作獨立式別墅、停車場及專用花

3. Pretendendo proceder ao reaproveitamento do referido terreno com a construção de um edifício, em regime de propriedade única, compreendendo 4 pisos, sendo 1 piso em cave,

園用途的樓宇，因此於二零一九年九月十日向土地工務運輸局遞交修改工程計劃。根據該局城市建設廳廳長於二零二零年一月十七日作出的批示，該計劃被視為可予核准，但須遵守某些技術要件。

四、基於此，承批公司於二零二零年四月二十九日根據第10/2013號法律《土地法》第一百三十九條的規定，請求批准按照上述計劃，更改土地的利用及修改批給合同。

五、在集齊組成案卷所需的文件後，土地工務運輸局計算了應得的回報，並制訂修改批給合同擬本。該擬本已獲承批公司於二零二一年九月三日遞交的聲明書表示同意。

六、合同標的土地的面積經修正後為996平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零二零年四月二十七日發出的第6139/2003號地籍圖中定界及標示。

七、案卷按一般程序送交土地委員會，該委員會於二零二一年九月十六日舉行會議，同意批准有關申請。

八、運輸工務司司長透過行使第184/2019號行政命令第一款授予的執行權限所作的二零二一年十月八日批示，根據土地委員會意見書上的建議，批准修改批給的申請。

九、已將以本批示作為憑證的合同條件通知承批公司，該公司透過於二零二一年十一月十九日遞交由呂強光，男性，已婚，住所位於宋玉生廣場258號建興龍廣場16樓E，以董事身份代表德強有限公司簽署的聲明書，明確表示接納有關條件。根據載於該聲明書上的確認，其身份及權力已經第二公證署核實。

十、承批公司已繳付以本批示作為憑證的合同第三條款第一款所訂定的經調整的利用權價金及第七條款規定的溢價金。

第一條款——合同標的

1. 本合同標的為修改一幅以長期租借方式批出，登記面積996.2（玖佰玖拾陸點貳）平方米，經重新量度後修正為996（玖佰玖拾陸）平方米，位於澳門半島，其上建有西望洋馬路16及16A號樓宇，在地圖繪製暨地籍局於二零二零年四月二十七日發出的第6139/2003號地籍圖中定界及標示，並標示於物業登記局B46冊第164頁背頁第21013號，其利用權以乙方名義登錄於第242080G號的土地的批給。

destinado às finalidades de vivenda unifamiliar, estacionamento e área ajardinada para uso exclusivo, a concessionária submeteu à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, doravante designada por DSSOPT, em 10 de Setembro de 2019, o projecto de alteração de obra que, por despacho do chefe do Departamento de Urbanização destes Serviços, de 17 de Janeiro de 2020, foi considerado passível de aprovação, condicionada ao cumprimento de alguns requisitos técnicos.

4. Nestas circunstâncias, em 29 de Abril de 2020, a concessionária solicitou autorização para modificar o aproveitamento do terreno, em conformidade com o referido projecto, e a consequente revisão do contrato de concessão, nos termos do artigo 139.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras).

5. Reunidos os documentos necessários à instrução do procedimento, a DSSOPT procedeu ao cálculo das contrapartidas devidas e elaborou a minuta do contrato de revisão da concessão que mereceu a concordância da concessionária, expressa em declaração apresentada em 3 de Setembro de 2021.

6. O terreno objecto do contrato, com a área rectificada de 996 m², encontra-se demarcado e assinalado na planta cadastral n.º 6 139/2003, emitida em 27 de Abril de 2020, pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, doravante designada por DSCC.

7. O procedimento seguiu a sua tramitação normal, tendo o processo sido enviado à Comissão de Terras que, reunida em 16 de Setembro de 2021, emitiu parecer favorável ao deferimento do pedido.

8. Por despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Outubro de 2021, proferido no uso das competências executivas delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 184/2019, foi autorizado o pedido de revisão da concessão, de acordo com o proposto no parecer da Comissão de Terras.

9. As condições do contrato titulado pelo presente despacho foram notificadas à concessionária e por esta expressamente aceites, conforme declaração apresentada em 19 de Novembro de 2021, assinada por Loi Keong Kuong, casado, com domicílio na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 258, Edifício Kin Heng Long Plaza, 16.º Andar E, na qualidade de administrador e em representação da sociedade «Tak Keong Companhia, Limitada», qualidade e poderes verificados pelo 2.º Cartório Notarial, conforme reconhecimento exarado naquela declaração.

10. A concessionária pagou o preço actualizado do domínio útil e o prémio estipulados no n.º 1 da cláusula terceira e na cláusula sétima, ambas do contrato titulado pelo presente despacho.

Cláusula primeira — Objecto do contrato

1. Constitui objecto do presente contrato a revisão da concessão, por aforamento, do terreno com a área registal de 996,2 m² (novecentos e noventa e seis vírgula dois metros quadrados), rectificada por novas medições para 996 m² (novecentos e noventa e seis metros quadrados), situado na península de Macau, onde se encontra construído o prédio n.ºs 16 e 16A da Estrada da Penha, demarcado e assinalado na planta n.º 6 139/2003, emitida pela DSCC, em 27 de Abril de 2020, descrito na CRP sob o n.º 21 013 a fls. 164 verso do livro B46, cujo domínio útil se acha inscrito sob o n.º 242 080G, a favor da segunda outorgante.

2. 鑒於是次修改，上款所述土地，以下簡稱土地，其批給轉由本合同的條款規範。

第二條款——土地的重新利用及用途

1. 土地重新利用作興建一幢屬單一所有權制度，樓高4（肆）層，其中1（壹）層為地庫的獨立式別墅，其用途分配如下：

- 1) 獨立式別墅：..... 建築面積1,223平方米；
- 2) 停車場：..... 建築面積200平方米；
- 3) 專用之花園：..... 建築面積514平方米。

2. 上款所述面積可在申請工程檢驗時作修改，以便發出使用准照。

3. 乙方須遵守土地所在地區內生效的城市規劃的規定。

第三條款——利用權價金及地租

1. 土地的利用權價金調整為\$581,100.00（澳門元伍拾捌萬壹仟壹佰圓整）。

2. 當乙方按照第10/2013號法律第一百二十五條的規定接受本合同條件時，須一次性全數繳付上款訂定的經調整後的利用權價金。

3. 每年繳付的地租調整為\$1,453.00（澳門元壹仟肆佰伍拾叁圓整）。

4. 不準時繳付地租，將按照稅務執行政程序的規定進行強制徵收。

第四條款——重新利用的期間

1. 土地重新利用的總期間為42（肆拾貳）個月，由作為本修改批給憑證的批示在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計。

2. 上款所述的期間包括乙方遞交工程計劃、甲方審議該計劃及發出有關准照的時間。

3. 乙方應遵守以下期間：

1) 由第1款所指的批示公佈之日起計180（壹佰捌拾）日內，編製和遞交工程計劃（地基、結構、供水、排水、供電及其他專業計劃）；

2) 由通知工程計劃獲核准之日起計60（陸拾）日內，遞交發出工程准照的申請書；

2. Em consequência da presente revisão, a concessão do terreno identificado no número anterior, de ora em diante designado, simplesmente, por terreno, passa a reger-se pelas cláusulas do presente contrato.

Cláusula segunda — Reaproveitamento e finalidade do terreno

1. O terreno é reaproveitado com a construção de uma vivenda unifamiliar, em regime de propriedade única, compreendendo 4 (quatro) pisos, sendo 1 (um) piso em cave, afectado às seguintes finalidades de utilização:

1) Vivenda unifamiliar: com a área bruta de construção de 1 223 m²;

2) Estacionamento: com a área bruta de construção de 200 m²;

3) Área ajardinada para uso exclusivo: com a área bruta de construção de 514 m².

2. As áreas referidas no número anterior podem ser sujeitas a eventuais rectificações no momento do pedido de vistoria de obra, para efeito de emissão da licença de utilização.

3. A segunda outorgante é obrigada a submeter-se às prescrições do plano urbanístico que vigore na zona onde o terreno se situa.

Cláusula terceira — Preço do domínio útil e foro

1. O preço do domínio útil do terreno é actualizado para \$ 581 100,00 (quinhentas e oitenta e uma mil e cem patacas).

2. O preço actualizado do domínio útil estipulado no número anterior é pago integralmente e de uma só vez, aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 10/2013.

3. O foro anual a pagar é actualizado para \$ 1 453,00 (mil, quatrocentas e cinquenta e três patacas).

4. O não pagamento pontual do foro determina a cobrança coerciva nos termos do processo de execução fiscal.

Cláusula quarta — Prazo de reaproveitamento

1. O reaproveitamento do terreno deve operar-se no prazo global de 42 (quarenta e dois) meses, contados a partir da publicação no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* do despacho que titula a presente revisão de concessão.

2. O prazo referido no número anterior inclui os prazos para a apresentação, pela segunda outorgante, e apreciação, pela primeira outorgante, do projecto de obra e para a emissão das respectivas licenças.

3. A segunda outorgante deve observar os seguintes prazos:

1) 180 (cento e oitenta) dias, contados da data da publicação do despacho mencionado no n.º 1, para a elaboração e apresentação do projecto de obra (projectos de fundações, estruturas, águas, esgotos, electricidade e demais projectos de especialidade);

2) 60 (sessenta) dias, contados da data da notificação da aprovação do projecto da obra, para a apresentação do pedido de emissão da licença de obras;

3) 由發出工程准照之日起計15(拾伍)日內,遞交動工申請。

4. 為適用上款的規定,計劃須完整及適當備齊所有資料,方視為確實完成遞交。

5. 如基於不可歸責於乙方且甲方認為充分的理由,則應乙方的申請,甲方可批准中止或延長本條款所指的任一期間。

6. 上款所指的申請須於相關期間屆滿前提出。

第五條款——特別負擔

由乙方獨力承擔的特別負擔為:

1) 騰空在地圖繪製暨地籍局於二零二零年四月二十七日發出的第6139/2003號地籍圖中定界及標示的土地,並移走其上倘有的全部建築物、物料及基礎設施;

2) 根據二零一七年四月十三日核准的第2016A058號規劃條件圖的規定,乙方須負責建造有必要的斜坡穩固工程;

3) 乙方必須編製上項所述的工程計劃,並呈交甲方核准;

4) 對2)項所述的工程,乙方保證優質施工和使用質量良好的材料,並負責維修及更正該等工程由臨時接收之日起計兩年內所出現的一切瑕疵;

第六條款——罰款

1. 基於乙方不遵守第四條款所訂的任一期間,每逾期一日,處以相當於溢價金0.1%(百分之零點一)的罰款,並以150(壹佰伍拾)日為限。

2. 基於不可歸責於乙方且為甲方認為充分的理由而批准中止或延長重新利用期間者,則免除乙方承擔上款所指的責任。

第七條款——合同溢價金

基於本次批給合同修改,當乙方按照第10/2013號法律第一百二十五條的規定接受本合同的條件時,須向甲方一次性全數繳付金額為\$25,271,280.00(澳門元貳仟伍佰貳拾柒萬壹仟貳佰捌拾圓整)的合同溢價金。

3) 15 (quinze) dias, contados da data de emissão da licença de obras, para a apresentação do pedido de início da obra.

4. Para efeitos do disposto no número anterior, os projectos só se consideram efectivamente apresentados, quando completa e devidamente instruídos com todos os elementos.

5. A requerimento da segunda outorgante, qualquer dos prazos referidos na presente cláusula pode ser suspenso ou prorrogado por autorização da primeira outorgante, por motivo não imputável à segunda outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo.

6. O pedido referido no número anterior tem de ser apresentado antes do termo do respectivo prazo.

Cláusula quinta — Encargos especiais

Constituem encargos especiais, a suportar exclusivamente pela segunda outorgante:

1) A desocupação do terreno demarcado e assinalado na planta n.º 6 139/2003, emitida pela DSCC, em 27 de Abril de 2020 e remoção do mesmo de todas as construções, materiais e infra-estruturas, porventura aí existentes;

2) De acordo com a Planta de Condições Urbanísticas n.º 2016A058, aprovada em 13 de Abril de 2017, a segunda outorgante deve responsabilizar-se pela execução das obras necessárias de estabilização dos taludes;

3) O projecto, referente às obras mencionadas na alínea anterior deve ser elaborado pela segunda outorgante e aprovado pela primeira outorgante;

4) A segunda outorgante garante a boa execução e qualidade dos materiais a aplicar nas obras referidas na alínea 2), durante o período de dois anos, contados da data da recepção provisória daquelas obras, obrigando-se a reparar e a corrigir todas as deficiências que se venham a manifestar durante aquele período.

Cláusula sexta — Multa

1. Pelo incumprimento de qualquer um dos prazos fixados na cláusula quarta, a segunda outorgante fica sujeita a multa no montante correspondente a 0,1% (zero vírgula um por cento) do prémio por cada dia de atraso, até 150 (cento e cinquenta) dias.

2. A segunda outorgante fica exonerada da responsabilidade referida no número anterior no caso da primeira outorgante ter autorizado a suspensão ou a prorrogação do prazo de reaproveitamento, por motivo não imputável à segunda outorgante e considerado justificativo pela primeira outorgante.

Cláusula sétima — Prémio do contrato

Por força da presente revisão do contrato de concessão, a segunda outorgante paga à primeira outorgante, a título de prémio do contrato, o montante de \$ 25 271 280,00 (vinte e cinco milhões, duzentas e setenta e uma mil, duzentas e oitenta patacas), integralmente e de uma só vez, aquando da aceitação das condições do presente contrato, a que se refere o artigo 125.º da Lei n.º 10/2013.

第八條款——移轉

1. 倘土地未被完全重新利用而將本批給所衍生的狀況移轉，須事先獲得甲方的許可，否則將導致該項移轉無效及不產生任何效力，且不影響第十二條款之規定。

2. 為適用上款的規定，下列情況亦視為移轉本批給所衍生的狀況：

1) 一次或多次累計移轉乙方或其控權股東公司資本超過50%（百分之五十）；

2) 按《民法典》第二百五十八條第三款的規定，設定未經利害關係人同意不可廢止的授權書或複授權書，且該等授權書賦予受權人對批給所衍生狀況的處分權或在程序中作出所有行為。

3. 在不影響上款的規定下，如乙方移轉其或其控權股東公司資本超過10%（百分之十），須在有關移轉事實發生後30（叁拾）日內將之通知土地工務運輸局，否則於首次違反時，處以相當於溢價金1%（百分之一）的罰款，而屬第二次違反者則收回土地。

4. 受移轉人須受本合同修改後的條件約束，尤其有關重新利用的期間及附加溢價金支付方面。

5. 在完成重新利用前，按照第10/2013號法律第四十二條第五款的規定，乙方僅可將批給所衍生的權利向依法獲許可在澳門特別行政區經營的信貸機構作意定抵押。

6. 違反上款的規定而作出的抵押均屬無效。

第九條款——使用准照

使用准照僅在履行第五條款訂定的義務，以及清繳倘有的罰款後，方予發出。

第十條款——監督

在批出土地的重新利用期間，乙方必須准許行政當局有關部門執行監督工作的代表進入土地及施工範圍，並向代表提供一切所需的協助，使其有效地執行任務。

第十一條款——失效

1. 本批給在下列情況下失效：

1) 第六條款第1款規定的150（壹佰伍拾）日期間屆滿後仍未完成重新利用，且不論之前曾否被科處罰款；

Cláusula oitava — Transmissão

1. A transmissão de situações decorrentes desta concessão, enquanto o terreno não estiver integralmente reaproveitado, depende de prévia autorização da primeira outorgante, sob pena de nulidade e de nenhum efeito, sem prejuízo do disposto na cláusula décima segunda.

2. Para efeitos do disposto no número anterior, também se considera equivalente à transmissão de situações resultantes da presente concessão:

1) A transmissão, por uma ou várias vezes em acumulação, superior a 50% (cinquenta por cento) do capital social da segunda outorgante ou do capital social do seu sócio dominante;

2) A constituição de procuração ou substabelecimento que confira ao procurador poderes para a prática de todos os actos no procedimento ou a disposição das situações resultantes da concessão e que seja irrevogável sem o acordo do interessado, nos termos do n.º 3 do artigo 258.º do Código Civil.

3. Sem prejuízo do disposto no número anterior, quando se verifique a transmissão superior a 10% (dez por cento) do capital da segunda outorgante ou do capital social do seu sócio dominante, esta deve comunicar o facto à DSSOPT no prazo de 30 (trinta) dias a contar da sua ocorrência, sob pena de aplicação de multa no montante correspondente a 1% (um por cento) do prémio na primeira infracção e de devolução do terreno na segunda infracção.

4. A transmissão sujeita o transmissário à revisão das condições do presente contrato, designadamente das relativas ao prazo de reaproveitamento e ao pagamento do prémio adicional.

5. Antes da conclusão do reaproveitamento, a segunda outorgante só pode constituir hipoteca voluntária sobre o direito resultante da concessão a favor de instituições de crédito legalmente autorizadas a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do n.º 5 do artigo 42.º da Lei n.º 10/2013.

6. A hipoteca constituída em violação do disposto no número anterior é nula.

Cláusula nona — Licença de utilização

A licença de utilização apenas é emitida desde que as obrigações estabelecidas na cláusula quinta estejam cumpridas e as multas, se as houver, estejam pagas.

Cláusula décima — Fiscalização

Durante o período de reaproveitamento do terreno concedido, a segunda outorgante obriga-se a franquear o acesso ao mesmo e às obras aos representantes dos Serviços da Administração, que aí se desloquem no desempenho da sua acção fiscalizadora, prestando-lhes toda a assistência e meios para o bom desempenho da sua função.

Cláusula décima primeira — Caducidade

1. A presente concessão caduca nos seguintes casos:

1) Não conclusão do reaproveitamento, decorrido o prazo de 150 (cento e cinquenta) dias, previsto no n.º 1 da cláusula sexta, independentemente de ter sido aplicada ou não a multa;

2) 連續或間斷中止重新利用土地超過90(玖拾)日, 但有不歸責於乙方且甲方認為充分的理由除外;

2. 批給的失效由行政長官以批示宣告, 並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 批給的失效導致已繳付的溢價金及以任何方式已在土地上作出的一切改善物歸甲方所有, 乙方無權獲得任何賠償或補償, 且不影響甲方有權徵收所欠繳的地租或倘有的罰款。

4. 在不影響上款的規定下, 如宣告本批給失效, 乙方佔有土地而不加重新利用的年數乘以有關利用權價金的二十分之一的款項歸甲方所有, 而該價金的餘額退還予乙方。

第十二條款——土地的收回

1. 倘發生下列任一事實時, 甲方可宣告收回土地:

- 1) 未經批准而修改批給用途或更改土地的重新利用;
- 2) 不履行第五條款訂定的義務;
- 3) 違反第八條款第1款的規定, 未經預先許可將批給所衍生的狀況移轉;
- 4) 第二次違反第八條款第3款的規定;
- 5) 土地的使用偏離批給目的, 或該等目的從未實現;
- 6) 當城市規劃變動後而無法開始或繼續對土地進行重新利用, 且出現第10/2013號法律第一百四十四條第二款所指的任一情況;
- 7) 將長期租借轉租。

2. 土地的收回由行政長官以批示宣告, 並在《澳門特別行政區公報》公佈。

3. 土地收回的宣告將產生以下效力:

- 1) 土地的利用權消滅;
- 2) 已繳付的溢價金、利用權價金及以任何方式已在土地上作出的改善物歸甲方所有, 承批人有權收取由甲方訂定的賠償。
4. 本條款規定的土地的收回, 不影響甲方有權徵收所欠繳的地租及倘有的罰款。

2) Suspensão, consecutiva ou intercalada, do reaproveitamento do terreno por prazo superior a 90 (noventa) dias, salvo por motivo não imputável à segunda outorgante e que a primeira outorgante considere justificativo.

2. A caducidade da concessão é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A caducidade da concessão determina a reversão para a primeira outorgante dos prémios pagos e de todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, sem direito a qualquer indemnização ou compensação por parte da segunda outorgante, sem prejuízo da cobrança pela primeira outorgante, foros em dívida e das eventuais multas ainda não pagas.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, no caso de declaração da caducidade da concessão, reverterem para a primeira outorgante tantos vigésimos do respectivo preço do domínio útil quantos os anos em que o terreno esteve na posse da segunda outorgante sem reaproveitamento, sendo-lhe restituído o remanescente do preço.

Cláusula décima segunda — Devolução do terreno

1. A primeira outorgante pode declarar a devolução do terreno quando se verifique qualquer dos seguintes factos:

- 1) Alteração não autorizada da finalidade de concessão ou da modificação do reaproveitamento do terreno;
- 2) Incumprimento das obrigações estabelecidas na cláusula quinta;
- 3) Transmissão, sem autorização prévia, das situações resultantes da concessão, com violação do disposto no n.º 1 da cláusula oitava;
- 4) Segunda infracção ao disposto no n.º 3 da cláusula oitava;
- 5) Quando a utilização do terreno se afaste dos fins para que foi concedido ou estes não estejam, em qualquer momento, a ser prosseguidos;
- 6) Quando, no seguimento de alteração do planeamento urbanístico que implique a impossibilidade de iniciar ou continuar o reaproveitamento do terreno, se verifique qualquer uma das situações referidas no n.º 2 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013;
- 7) Subaforamento.

2. A devolução do terreno é declarada por despacho do Chefe do Executivo, a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

3. A declaração de devolução do terreno produz os seguintes efeitos:

- 1) Extinção do domínio útil do terreno;
- 2) Reversão para a primeira outorgante dos prémios e do preço do domínio útil pagos, bem como de todas as benfeitorias por qualquer forma incorporadas no terreno, tendo a concessionária direito à indemnização a fixar por aquela.

4. A devolução do terreno nos termos da presente cláusula não prejudica a cobrança pela primeira outorgante, dos foros em dívida e das eventuais multas ainda não pagas.

5. 如基於本條款第1款6)項的規定收回土地，則乙方有權獲得第10/2013號法律第一百四十條第五款和第六款規定的賠償。

第十三條款——有權限法院

澳門特別行政區法院為有權解決由本合同所產生任何爭訟的法院。

第十四條款——適用法例

如有遺漏，本合同以第10/2013號法律和其他適用法例規範。

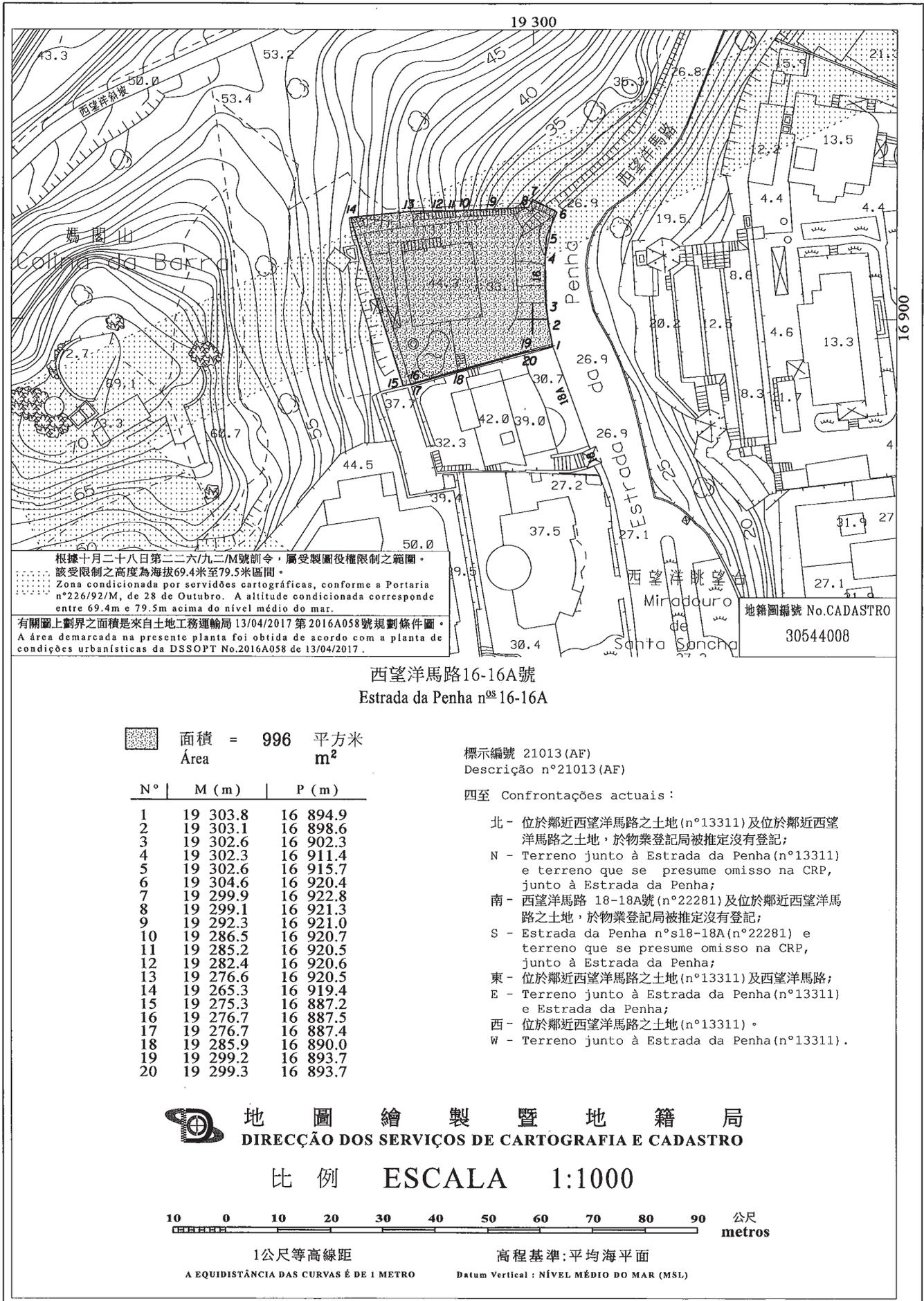
5. No caso de devolução com fundamento na alínea 6) do n.º 1 da presente cláusula, a segunda outorgante tem direito à indemnização prevista nos n.ºs 5 e 6 do artigo 140.º da Lei n.º 10/2013.

Cláusula décima terceira – Foro competente

Para efeitos de resolução de qualquer litígio emergente do presente contrato, o foro competente é o da Região Administrativa Especial de Macau.

Cláusula décima quarta – Legislação aplicável

O presente contrato rege-se, nos casos omissos, pela Lei n.º 10/2013 e demais legislação aplicável.



根據十月二十八日第二六九二/M號訓令，屬受製圖役權限制之範圍。
 該受限制之高度為海拔69.4米至79.5米區間。
 Zona condicionada por servidões cartográficas, conforme a Portaria nº226/92/M, de 28 de Outubro. A altitude condicionada corresponde entre 69.4m e 79.5m acima do nível médio do mar.
 有關圖上劃界之面積是來自土地工務運輸局 13/04/2017 第 2016A058 號規劃條件圖。
 A área demarcada na presente planta foi obtida de acordo com a planta de condições urbanísticas da DSSOPT No.2016A058 de 13/04/2017.

西望洋馬路16-16A號
 Estrada da Penha nº16-16A

面積 = 996 平方米
 Área = 996 m²

N°	M (m)	P (m)
1	19 303.8	16 894.9
2	19 303.1	16 898.6
3	19 302.6	16 902.3
4	19 302.3	16 911.4
5	19 302.6	16 915.7
6	19 304.6	16 920.4
7	19 299.9	16 922.8
8	19 299.1	16 921.3
9	19 292.3	16 921.0
10	19 286.5	16 920.7
11	19 285.2	16 920.5
12	19 282.4	16 920.6
13	19 276.6	16 920.5
14	19 265.3	16 919.4
15	19 275.3	16 887.2
16	19 276.7	16 887.5
17	19 276.7	16 887.4
18	19 285.9	16 890.0
19	19 299.2	16 893.7
20	19 299.3	16 893.7

標示編號 21013 (AF)
 Descrição nº21013 (AF)

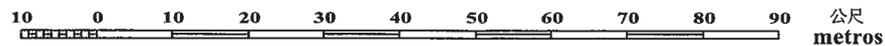
四至 Confrontações actuais:

- 北 - 位於鄰近西望洋馬路之土地 (n°13311) 及位於鄰近西望洋馬路之土地，於物業登記局被推定沒有登記;
- N - Terreno junto à Estrada da Penha (n°13311) e terreno que se presume omissio na CRP, junto à Estrada da Penha;
- 南 - 西望洋馬路 18-18A號 (n°22281) 及位於鄰近西望洋馬路之土地，於物業登記局被推定沒有登記;
- S - Estrada da Penha nºs18-18A (n°22281) e terreno que se presume omissio na CRP, junto à Estrada da Penha;
- 東 - 位於鄰近西望洋馬路之土地 (n°13311) 及西望洋馬路;
- E - Terreno junto à Estrada da Penha (n°13311) e Estrada da Penha;
- 西 - 位於鄰近西望洋馬路之土地 (n°13311)。
- W - Terreno junto à Estrada da Penha (n°13311)。



地 圖 繪 製 暨 地 籍 局
 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比 例 ESCALA 1:1000



1公尺等高線距

高程基準:平均海平面

A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 1 METRO

Datum Vertical : NÍVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

第 2/2022 號運輸工務司司長批示

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規重新公佈的第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及經第88/2021號行政命令修改的第184/2019號行政命令第六款的規定，作出本批示。

一、轉授予土地工務運輸局代局長黃昭文作出下列行為的權限：

(一) 簽署任用書；

(二) 授予職權及接受宣誓；

(三) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(四) 按照經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條的規定，許可或不批准退休申請；

(五) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同及個人勞動合同；

(六) 批准行政任用合同的續期及修改，但以免涉及有關報酬條件的更改為限；

(七) 批准個人勞動合同的續期，但以免涉及有關報酬條件的更改為限；

(八) 批准免職及解除行政任用合同及個人勞動合同；

(九) 批准特別假期及短期無薪假；

(十) 簽署計算及結算土地工務運輸局工作人員服務時間的證明文件；

(十一) 批准採用輪值工作；

(十二) 批准土地工務運輸局工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(十三) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 2/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021, e do n.º 6 da Ordem Executiva n.º 184/2019, com as alterações introduzidas pela Ordem Executiva n.º 88/2021, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

1. São subdelegadas no director, substituto, dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, Wong Chiu Man, as competências para praticar os seguintes actos:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em definitivas;

4) Autorizar ou indeferir os requerimentos de aposentação ao abrigo do artigo 263.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro;

5) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

6) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento ou a sua alteração, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

7) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

8) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento e individuais de trabalho;

9) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração;

10) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

11) Autorizar a adopção do trabalho por turnos;

12) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

13) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

(十四) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三天日津貼為限；

(十五) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(十六) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與土地工務運輸局或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十七) 批准處於無薪假、合同中止或其他狀況的工作人員請求回任或返回公共部門的申請；

(十八) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(十九) 批准提供與土地工務運輸局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(二十) 以澳門特別行政區的名義簽署一切在土地工務運輸局範圍內訂立的有關合同的公文書；

(二十一) 在土地工務運輸局職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(二十二) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於土地工務運輸局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門元壹佰萬元為限；如屬免除諮詢，有關金額上限減半；

(二十三) 除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，如動產租賃開支、公共地方的開支、保險開支、清潔、除蟲、保養及保安開支、水、燃氣及電力開支、交通及通訊服務開支、以及期刊（書刊或電子刊物）開支；

(二十四) 批准金額不超過澳門元二萬元的招待費；

(二十五) 批准將被視為對土地工務運輸局運作已無用處的財產報廢；

(二十六) 針對在(二十二)項轉授予的權限範圍內的公共承攬工程，批准根據現行有關法例所進行的後加或後減工程；

14) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias até três dias;

15) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

16) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

17) Autorizar os pedidos de reingresso ou regresso ao serviço público dos trabalhadores em situação de licença sem vencimento, de suspensão do contrato ou de outras causas;

18) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

19) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, com exclusão dos exceptados por lei;

20) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

21) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

22) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, até ao montante de \$1 000 000,00 (um milhão de patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta;

23) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do serviço, como sejam as despesas com a locação de bens móveis, com condomínio, com seguros, com limpeza, desinfectação, manutenção e segurança, com água, gás e electricidade, com serviços de transporte e telecomunicações bem como com publicações periódicas (em suporte de papel ou informático);

24) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas);

25) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, que forem julgados incapazes para o serviço;

26) Autorizar a realização de trabalhos a mais e autorizar trabalhos a menos, em empreitadas de obras públicas, cuja competência é subdelegada, nos termos da alínea 22), decorrentes da legislação em vigor sobre a matéria;

(二十七) 接受及退還作為保證金之存款，取消銀行擔保及終止保險擔保，以及退還在工程及取得財貨和勞務的程序中提交作為擔保或因任何其他名義而被留存之款項，包括由投資與發展開支計劃所載各項經費支付者；

(二十八) 認可取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(二十九) 認可公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(三十) 核准公共承攬工程的工作計劃；

(三十一) 在本人獲授予判給權限的工程及取得財貨和勞務的程序方面：

(1) 核准承投規則、競投方案及其他重要的程序文書；

(2) 委任開啟標書及評審標書的委員會成員；

(3) 核准擬訂立的合同擬本，並代表澳門特別行政區簽署有關合同。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經運輸工務司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予領導及主管人員。

四、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

五、本批示自二零二二年一月十五日起生效。

二零二二年一月十四日

運輸工務司司長 羅立文

二零二二年一月十四日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

27) Aceitar e restituir os montantes depositados como caução, cancelar garantias bancárias e extinguir seguros-caução, bem como restituir quantias retidas como garantia ou a qualquer outro título apresentadas em processos de obras ou aquisição de bens e serviços, incluindo as custeadas por verbas incluídas no PIDDA;

28) Homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços;

29) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas;

30) Aprovar os planos de trabalho nas empreitadas de obras públicas;

31) No âmbito dos procedimentos relativos à realização de obras e à aquisição de bens e serviços em que a competência para adjudicar me está delegada:

(1) Aprovar o caderno de encargos, o programa de concurso e outras peças procedimentais relevantes;

(2) Designar os membros das comissões que conduzem a abertura e a apreciação das propostas;

(3) Aprovar a minuta do contrato a celebrar e representar a Região Administrativa Especial de Macau na sua assinatura.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para os Transportes e Obras Públicas, o subdelegado pode subdelegar no pessoal de direcção e chefia as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento dos serviços.

4. A presente subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. O presente despacho produz efeitos a partir de 15 de Janeiro de 2022.

14 de Janeiro de 2022.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 14 de Janeiro de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

審計署

批示摘錄

摘錄自審計局局長於二零二一年十二月二十三日的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改張詠儀在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços de Auditoria, de 23 de Dezembro de 2021:

Cheong Weng I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnica superior assessora, 2.^o escalão, índice

晉階為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625點，自二零二一年十二月五日起生效。

625, neste Comissariado, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigentes, a partir de 5 de Dezembro de 2021.

聲明

茲聲明，本署確定委任第二職階首席顧問高級技術員鄭維娜，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定，自二零二二年一月五日起自願退休而離職。

二零二二年一月十三日於審計長辦公室

辦公室代主任 鄒家禮

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Cheang Vai Na, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, deste Comissariado, foi desligada do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Janeiro de 2022.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 13 de Janeiro de 2022. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Chau Ka Lai*.

海關

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二一年十二月三十日之批示：

應本部門第一職階一等高級技術員編號190051——廖偉傑之申請，批准其自二零二二年一月二十四日起解除與本部門簽訂之長期行政任用合同。

二零二二年一月十三日於海關

副關長 周見靄關務總監

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 30 de Dezembro de 2021:

Lio Wai Kit, n.º 190051, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, dos Serviços de Alfândega — autorizada, a seu pedido, a rescisão do seu contrato em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração celebrado com estes Serviços, a partir de 24 de Janeiro de 2022.

Serviços de Alfândega, aos 13 de Janeiro de 2022. — A Subdirectora-geral, *Chau Kin Oi*, superintendente-geral alfandegária.

立法會輔助部門

議決摘錄

立法會執行委員會於二零二一年十一月二十五日議決如下：

廖喜迎——原屬教育及青年發展局不具期限的行政任用合同第一職階一等高級技術員，根據第12/2015號法律第九條之規定，以相同職級及職階調職至本會輔助部門工作，自二零二二年一月六日起生效。

二零二二年一月十二日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extracto de deliberação

Por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 25 de Novembro de 2021:

Lio Hei Ieng, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento sem termo, da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude — provida por mobilidade para desempenhar funções nestes Serviços, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Janeiro de 2022.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 12 de Janeiro de 2022. — A Secretária-Geral, *Ieong Soi U*.

新聞局**批示摘錄**

摘錄自行政長官於二零二一年十二月三十一日作出的批示：

張子開——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款(二)項的規定，其在本局擔任第一職階二等高級技術員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二一年十一月九日起生效。

摘錄自局長於二零二二年一月五日作出的批示：

林玉含，第二職階二等高級技術員——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為本局人員編制內第一職階一等高級技術員，薪俸點485點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年一月十二日於新聞局

局長 陳露

人才發展委員會**批示摘錄**

按照簽署人於二零二一年十二月十六日作出之批示：

曾華強，第一職階特級技術員，根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款的規定，其長期行政任用合同獲續期三年，自二零二二年二月二日起生效。

按照簽署人於二零二一年十二月三十日作出之批示：

尹寶翔，根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為第三職階動雜人員，薪俸點為130，自二零二一年十一月三十日起生效。

李安琪，根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為第二職階特級技術員，薪俸點為525，自二零二一年十二月十七日起生效。

二零二二年一月十二日於人才發展委員會

秘書長 周昶行

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL**Extractos de despachos**

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 31 de Dezembro de 2021:

Cheong Chi Hoi, técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, deste Gabinete — alterado o respectivo contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 6.^o, n.^o 2, alínea 2), da Lei n.^o 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 9 de Novembro de 2021.

Por despacho da directora do Gabinete, de 5 de Janeiro de 2022:

Lam Iok Ham, técnica superior de 2.^a classe, 2.^o escalão — nomeada, definitivamente, técnica superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 485, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos dos artigos 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e 22.^o, n.^o 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Gabinete de Comunicação Social, aos 12 de Janeiro de 2022.
— A Directora do Gabinete, *Chan Lou*.

COMISSÃO DE DESENVOLVIMENTO DE TALENTOS**Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 16 de Dezembro de 2021:

Chang Wa Keong, técnico especialista, 1.^o escalão — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, por mais três anos, nos termos dos artigos 4.^o, n.^o 2, e 6.^o, n.^o 4, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 2 de Fevereiro de 2022.

Por despachos do signatário, de 30 de Dezembro de 2021:

Van Pou Cheong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato administrativo de provimento para auxiliar, 3.^o escalão, índice 130, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 2, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pelas Lei n.^o 4/2017 e Lei n.^o 2/2021, e 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 30 de Novembro de 2021.

Lei On Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato administrativo de provimento para técnica especialista, 2.^o escalão, índice 525, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pelas Lei n.^o 4/2017 e Lei n.^o 2/2021, e 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 17 de Dezembro de 2021.

Comissão de Desenvolvimento de Talentos, aos 12 de Janeiro de 2022. — O Secretário-geral, *Chao Chong Hang*.

法務局

批示摘錄

按本局代局長於二零二一年十月二十九日作出之批示：

應馮皓之請求，其在法律及司法培訓中心擔任第三職階特級技術員職務的行政任用合同，自二零二二年一月六日起予以解除。

按行政法務司司長於二零二一年十一月二十八日作出的批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備合適的專業能力及才幹履行職務，本局第四職階首席顧問高級技術員趙占全在本局擔任技術輔助廳廳長的定期委任，自二零二二年一月二十八日起續期壹年。

按行政法務司司長於二零二一年十二月六日作出的批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備合適的專業能力及才幹履行職務，吳燕翔在本局擔任國際及區際法律事務廳廳長的定期委任，自二零二二年一月六日起續期壹年。

按本局代局長於二零二一年十二月十四日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款之規定，本局公共行政管理範疇第一職階二等高級技術員李德藍，屬臨時委任，獲確定委任出任該職位，自二零二一年十二月二十六日起生效。

按簽署人於二零二二年一月六日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局公眾接待範疇第三職階特級技術輔導員陳冠豪的行政任用合同第三條款修改為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450，自本批示摘錄公佈日起生效。

聲明

本局人員編制第四職階顧問翻譯員傅潔芳自二零二二年一月四日起，因退休而離職。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 29 de Outubro de 2021:

Fong Hou — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como técnico especialista, 3.º escalão, do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, a partir de 6 de Janeiro de 2022.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 28 de Novembro de 2021:

Chio Chim Chun, técnico superior assessor principal, 4.º escalão, destes Serviços — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, no cargo de chefe do Departamento de Apoio Técnico destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e aptidão adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 28 de Janeiro de 2022.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 6 de Dezembro de 2021:

Ng In Cheong — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, no cargo de chefe do Departamento dos Assuntos do Direito Internacional e Direito Inter-Regional destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e aptidão adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 6 de Janeiro de 2022.

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 14 de Dezembro de 2021:

Lei Tak Lam, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da área de gestão e administração pública, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a partir de 26 de Dezembro de 2021.

Por despacho do signatário, de 6 de Janeiro de 2022:

Chan Kun Hou, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, da área de atendimento público, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Maria Fátima Fu, intérprete-tradutora assessora, 4.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, se desligou do serviço para efeitos de aposentação, a partir de 4 de Janeiro de 2022.

本局第一職階一等技術輔導員張一華，屬確定委任人員，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，自二零二二年一月五日起終止在本局的職務。

特此聲明

二零二二年一月十一日於法務局

局長 劉德學

— Para os devidos efeitos se declara que Cheong Iat Wa, adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Janeiro de 2022.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 11 de Janeiro de 2022. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

身份證明局

批示摘錄

按本局局長於二零二二年一月六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改陳秀芬在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年一月十一日於身份證明局

局長 黃寶瑩

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extracto de despacho

Por despacho da directora dos Serviços, de 6 de Janeiro de 2022:

Chan Sao Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 11 de Janeiro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Wong Pou Ieng*.

市政署

決議摘錄

按市政管理委員會於二零二一年十二月二十三日會議所作之決議：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，街市事務處處長梁焯文因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二二年二月一日起獲續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，動物檢疫監管處處長蔡淑儀因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二二年二月七日起獲續期一年。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

Extractos de deliberações

Por deliberações do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, na sessão realizada em 23 de Dezembro de 2021:

Leong Cheok Man — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Mercados, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Fevereiro de 2022.

Choi Sok I — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Inspeção e Controlo Veterinário, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 7 de Fevereiro de 2022.

聲明

為著應有效力，茲聲明陳穎光在本署擔任建設處處長之定期委任，根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項的規定，到期限屆滿而終止，自二零二二年一月一日起生效。

二零二二年一月十日於市政署

市政管理委員會委員 杜淑儀

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chan Wing Kwong cessou, no termo do seu prazo, a comissão de serviço, como chefe da Divisão de Edificações deste Instituto, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 15/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2022.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 10 de Janeiro de 2022. — A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *To Sok I.*

退休基金會**批示摘錄***退休/撫卹金的訂定*

按照行政法務司司長於二零二二年一月六日作出的批示：

（一）財政局第四職階首席特級技術輔導員鄧志強，退休及撫卹制度會員編號101923，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零二二年一月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的400點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

（一）司法警察局第四職階首席刑事偵查員袁友華，退休及撫卹制度會員編號35432，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零二二年一月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的500點訂出，並在有關金額上加上八個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二二年一月十日作出的批示：

（一）司法警察局第二職階首席顧問法證高級技術員周浩堅，退休及撫卹制度會員編號134058，因符合現行《澳門公共行

FUNDO DE PENSÕES**Extractos de despachos***Fixação de pensões*

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 6 de Janeiro de 2022:

1. Tang Chi Keong, adjunto-técnico especialista principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de subscritor 101923 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Janeiro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 400 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Un Iao Wa, investigador criminal principal, 4.º escalão, da Polícia Judiciária, com o número de subscritor 35432 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 5 de Janeiro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 500 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 8 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Janeiro de 2022:

1. Chao Hou Kin, técnico superior de ciências forenses assessor principal, 2.º escalão, da Polícia Judiciária, com o número

政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零二二年一月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的570點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 地球物理暨氣象局第三職階首席特級氣象技術員李健昌，退休及撫卹制度會員編號106453，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年一月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的375點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 身份證明局第一職階首席特級技術輔導員江安娜，退休及撫卹制度會員編號83577，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年一月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二二年一月五日作出的批示：

保安司司長辦公室顧問張嫻，供款人編號3000914，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二一年十二月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供

de subscritor 134058 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Janeiro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 570 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lei Kin Cheong, meteorologista operacional especialista principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, com o número de subscritor 106453 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Janeiro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 375 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ana Fátima da Conceição do Rosário, adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Identificação, com o número de subscritor 83577 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Janeiro de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 5 de Janeiro de 2022:

Cheong Han, assessora do Gabinete do Secretário para a Segurança, com o número de contribuinte 3000914, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Dezembro de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006,

款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

文化局高級技術員林韻妮，供款人編號3008575，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二一年十二月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

澳門保安部隊事務局一級護士陳桂珍，供款人編號3010022，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二一年十二月九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

勞工事務局勤雜人員關靜仙，供款人編號6018180，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二一年十二月二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

地圖繪製暨地籍局勤雜人員杜錦添，供款人編號6027391，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二一年十二月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育及青年發展局勤雜人員馮瑞霞，供款人編號6040789，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二一年十二月三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個

em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lam Wan Nei, técnica superior do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 3008575, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Dezembro de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Chan Kuai Chan, enfermeira de grau I da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 3010022, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 9 de Dezembro de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Kuan Cheng Sin, auxiliar da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, com o número de contribuinte 6018180, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 2 de Dezembro de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Tou Cam Tin, auxiliar da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, com o número de contribuinte 6027391, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Dezembro de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 34 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Fong Soi Ha, auxiliar da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6040789, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 3 de Dezembro de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28

人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

海事及水務局勤雜人員鄭潔芳，供款人編號6045802，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二一年十二月十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

文化局高級技術員Pedro Maria de Moraes da Mesquita，供款人編號6061492，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二一年十二月十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之九十四。

教育及青年發展局幼兒教育及小學教育一級教師Maria da Graça Magalhães de Moura，供款人編號6205052，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二一年十二月十三日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

社會文化司司長辦公室工作人員周江明，供款人編號6210587，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二一年十二月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」的權益歸屬比率為百分之二十五。

警察總局翻譯員文家希，供款人編號6270024，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二一年十二月六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Cheang Kit Fong, auxiliar da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6045802, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 14 de Dezembro de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Pedro Maria de Moraes da Mesquita, técnico superior do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 6061492, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 13 de Dezembro de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 94% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Maria da Graça Magalhães de Moura, docente dos ensinios infantil e primário de nível 1 da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6205052, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 13 de Dezembro de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 6 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Zhou Jiangming, trabalhador do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, com o número de contribuinte 6210587, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Dezembro de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Van Ka Hei, intérprete-tradutora dos Serviços de Polícia Unitários, com o número de contribuinte 6270024, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 6 de Dezembro de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

按照行政法務司司長於二零二二年一月六日作出的批示：

市政署市政機構監督歐國光，供款人編號6025356，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二一年十二月五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署勤雜人員李國明，供款人編號6067741，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二一年十二月十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿四十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

保安司司長辦公室顧問柯雋樂，供款人編號6158984，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二一年十二月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

按照行政法務司司長於二零二二年一月十日作出的批示：

社會工作局技術輔導員劉志強，供款人編號3008737，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二一年十二月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

澳門保安部隊事務局技術工人劉傑輝，供款人編號6023396，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二一年十二月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 6 de Janeiro de 2022:

Ao Kuok Kuong, fiscal das Câmaras Municipais do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6025356, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 5 de Dezembro de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Lei Kuoc Meng, auxiliar do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6067741, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 10 de Dezembro de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 43 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Jose Luciano Correia de Oliveira, assessor do Gabinete do Secretário para a Segurança, com o número de contribuinte 6158984, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Dezembro de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 10 de Janeiro de 2022:

Lau Chi Keong, adjunto-técnico do Instituto de Acção Social, com o número de contribuinte 3008737, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Dezembro de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lao Kit Fai, operário qualificado da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6023396, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Dezembro de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 33 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

澳門保安部隊事務局勤雜人員黎日花，供款人編號6033936，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二一年十二月十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十三年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十四。

衛生局重型車輛司機郭觀維，供款人編號6189081，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二一年十二月九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

郵電局行政技術助理員黃滋淳，供款人編號6230170，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二一年十二月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

社會文化司司長辦公室高級技術員莊嚴，供款人編號6240524，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二一年十二月三十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局一級護士劉昶顯，供款人編號6269905，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（六）項之規定，自二零二一年十二月七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款（一）項及第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局一級護士吳麗欣，供款人編號6270040，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二一年十二月二十

Lai Iat Fa, auxiliar da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de contribuinte 6033936, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 18 de Dezembro de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 94% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 23 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Kuok Kun Wai, motorista de pesados dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6189081, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 9 de Dezembro de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 6 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wong Un Teng, assistente técnica administrativa da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de contribuinte 6230170, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Dezembro de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Zhuang Yan, técnica superior do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, com o número de contribuinte 6240524, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Dezembro de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Lau Chong Hin, enfermeiro de grau I dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6269905, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 7 de Dezembro de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 6), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), e 4, do mesmo diploma.

Ng Lai Ian, enfermeira de grau I dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6270040, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Dezembro de 2021,

日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局一級護士余詠嫦，供款人編號6271870，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二一年十二月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

二零二二年一月十三日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

印務局

批示摘錄

按照行政法務司司長於二零二二年一月七日之批示：

鄭小任，行政公職局人員編制第二職階首席特級技術輔導員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用該人員於本局擔任第二職階首席特級技術輔導員的職務，為期一年，由二零二二年四月二日起生效。

按照本人於二零二二年一月七日的批示：

本局第三職階技術工人鄧應強，屬行政任用合同人員——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（二）項，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階技術工人，薪俸點180點，自二零二二年一月四日起生效。

本局第三職階技術工人林敏達，屬長期行政任用合同人員——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款（二）項，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階技術工人，薪俸點180點，自二零二二年一月四日起生效。

nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

U Weng Seong, enfermeira de grau I dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6271870, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Dezembro de 2021, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 13 de Janeiro de 2022. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

IMPrensa OFICIAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 7 de Janeiro de 2022:

Chiang Sio Iam, adjunta-técnica especialista principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal dos Serviços de Administração e Função Pública — prorrogada a requisição para desempenhar funções nesta Imprensa, pelo período de um ano, na categoria de adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Abril de 2022.

Por despachos da signatária, de 7 de Janeiro de 2022:

Tang Ieng Keong, operário qualificado, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 4 de Janeiro de 2022.

Lam Man Tat, operário qualificado, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 4 de Janeiro de 2022.

更正**Rectificação**

因刊登於二零二二年一月十二日第二期《澳門特別行政區公報》第二組內第308頁的澳門保安部隊事務局之聲明書中文文本有不正確之處，現更正如下：

原文為：“局長 郭鳳美警務總監”

應改為：“局長 郭鳳美關務總監”。

二零二二年一月十二日於印務局

局長 梁葆瑩

Por se ter verificado uma inexactidão na versão chinesa das declarações da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, publicadas no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 2, II Série, de 12 de Janeiro de 2022, a páginas 308, se rectifica:

Onde se lê: «局長 郭鳳美警務總監»

deve ler-se: «局長 郭鳳美關務總監».

Imprensa Oficial, aos 12 de Janeiro de 2022. — A Administradora, *Leong Pou Ieng*.

經濟及科技發展局**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA
E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO****批示摘錄****Extractos de despachos**

按照經濟財政司司長於二零二二年一月五日之批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 5 de Janeiro de 2022:

邱潤華——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在經濟及科技發展局擔任產業發展廳廳長之定期委任獲續期一年，自二零二二年一月三十一日起生效。

Yau Yun Wah — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Desenvolvimento das Actividades Económicas destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 31 de Janeiro de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

摘錄自簽署人於二零二二年一月六日之批示：

Por despachos do signatário, de 6 de Janeiro de 2022:

黎莉娜、李彩君、莫金欣及黃海欣——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款，並聯同第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任的不具期限行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席特級督察，薪俸點為480，自公佈日起生效。

Lai Lei No, Lee Choi Kuan, Mok Kam Ian e Wong Hoi Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para inspectores especialistas principais, 1.º escalão, índice 480, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017, e 2/2021, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação.

二零二二年一月十日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 10 de Janeiro de 2022. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財政局**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS****批示摘錄****Extractos de despachos**

按照經濟財政司司長於二零二一年九月十六日之批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Setembro de 2021:

李嘉賢——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條及第12/2015號法律《公共部門

Lei Ka In — provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nes-

勞動合同制度》第四條及第五條第一款之規定，以行政任用合同制度任用其在本局擔任第一職階二等技術輔導員之職務，薪俸點260，試用期六個月，自二零二一年十二月二十三日起生效。

按照經濟財政司司長於二零二一年九月二十九日之批示：

許李豪——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第三款（二）項之規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階二等高級技術員（資訊範疇），為期一年，薪俸點為430點，自二零二一年十二月二十二日起生效。

陳偉基——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款之規定，以行政任用合同制度任用其在本局擔任第一職階二等高級技術員（資訊範疇）之職務，薪俸點430，試用期六個月，自二零二一年十二月二十二日起生效。

馮志偉——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條第一款之規定，以不具期限的行政任用合同制度任用其在本局擔任第一職階二等技術輔導員之職務，薪俸點260，試用期六個月，自二零二一年十二月二十三日起生效。

按照本局副局長於二零二一年十一月二十三日之批示：

黎偉光——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第六職階技術工人的薪俸點220的薪俸，自二零二一年十一月十九日起生效。

按照經濟財政司司長於二零二一年十二月十七日之批示：

根據三月二日第15/85/M號法令及第4/2011號法律修訂的《所得補充稅規章》第三十七條和第四十五條規定，委任下列人士為二零二二年評核期間所得補充稅評稅委員會及複評委員會成員：

**評稅委員會
委員會“A”**

主席：譚俊仁，首席顧問高級技術員；

tes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 23 de Dezembro de 2021.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Setembro de 2021:

Hoi Lei Hou — provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º e 5.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 22 de Dezembro de 2021.

Chan Wai Kei — provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 22 de Dezembro de 2021.

Fong Chi Wai — provido em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 23 de Dezembro de 2021.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 23 de Novembro de 2021:

Lai Wai Kuong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, passando a vencer pelo índice 220, correspondente à categoria de operário qualificado, 6.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Novembro de 2021.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Dezembro de 2021:

Nos termos dos artigos 37.º e 45.º do Regulamento do Imposto Complementar de Rendimentos, nas redacções introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 15/85/M, de 2 de Março, e pela Lei n.º 4/2011, as Comissões de Fixação e de Revisão do imposto complementar de rendimentos, para o ano de 2022 têm a seguinte nomeação:

**COMISSÕES DE FIXAÇÃO
COMISSÃO «A»**

Presidente: Tam Chon Ian, técnico superior assessor principal;

委員：譚珮琴，首席顧問高級技術員（正選）；

劉力山（正選）及徐錦榮（候補），二人均為有關公會指派之會計技術員；

無表決權秘書：陳雙英，首席特級督察。

委員會“B”

主席：Muraishi Masato Gerald Jeffrey，首席顧問高級技術員；

委員：馮琮娟，顧問高級技術員（正選）；

伍素珊（正選）及張展翔（候補），二人均為有關公會指派之會計技術員；

無表決權秘書：崔偉明，顧問督察。

委員會“C”

主席：劉緻緻，首席顧問高級技術員；

委員：楊滬萍，顧問高級技術員（正選）；

梁偉立（正選）及趙振東（候補），二人均為有關公會指派之會計技術員；

無表決權秘書：戴健琴，顧問督察。

委員會“D”

主席：蔣素華，顧問高級技術員；

委員：李詠薰，首席顧問高級技術員（正選）；

林興隆（正選）及陳素珊（候補），二人均為有關公會指派之會計技術員；

無表決權秘書：何偉新，顧問督察。

委員會“E”

主席：姚惠芳，首席顧問高級技術員；

委員：許巧蓉，首席顧問高級技術員（正選）；

徐棣炫（正選）及崔滿枝（候補），二人均為有關公會指派之會計技術員；

無表決權秘書：馬可欣，特級技術輔導員。

Vogais: Tam Pui Kam, técnico superior assessor principal, como efectivo;

Alexandre Herculano Lau do Rosário como efectivo e Tsui Kum Wing, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações;

Secretário sem voto: Chan Seong Ieng, inspector especialista principal.

COMISSÃO «B»

Presidente: Muraishi Masato Gerald Jeffrey, técnico superior assessor principal;

Vogais: Fong Keng Kun, técnico superior assessor, como efectivo;

Un Se Susana, como efectivo e Cheung Gin Cheung Jason, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações;

Secretário sem voto: Choi Wai Meng, inspector assessor.

COMISSÃO «C»

Presidente: Lao Chi Chi, técnico superior assessor principal;

Vogais: Ieong Wu Peng, técnico superior assessor, como efectivo;

Leong Wai Lap, como efectivo e Chio Chan Tong, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações;

Secretário sem voto: Tai Kin Kam, inspector assessor.

COMISSÃO «D»

Presidente: Cheong Sou Wa, técnico superior assessor;

Vogais: Luiz Francisca, técnico superior assessor principal, como efectivo;

Lam Heng Long, como efectivo e Chan Sou San, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações;

Secretário sem voto: Ho Wai San, inspector assessor.

COMISSÃO «E»

Presidente: Iu Vai Fong, técnico superior assessor principal;

Vogais: Hui Hau Yung, técnico superior assessor principal, como efectivo;

Choi Tai In, como efectivo e Chu Moune Tsi Stella, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações;

Secretário sem voto: Ma Ho Ian, adjunto-técnico especialista.

委員會“F”

主席：高嘉儀，首席顧問高級技術員；

委員：何嘉慧，特級技術員（正選）；

李國漢（正選）及譚麗嫦（候補），二人均為有關公會指派之會計技術員；

無表決權秘書：鍾麗欣，首席特級督察。

委員會“G”

主席：黃偉堂，首席顧問高級技術員；

委員：何淑莊，首席顧問高級技術員（正選）；

勞艷珊（正選）及林佩芬（候補），二人均為有關公會指派之會計技術員；

無表決權秘書：李偉賢，首席特級技術輔導員。

委員會“H”

主席：何彩珊，首席顧問高級技術員；

委員：伍雪賢，顧問高級技術員（正選）；

鍾海明（正選）及文景華（候補），二人均為有關公會指派之會計技術員；

無表決權秘書：林若堅，顧問督察。

委員會“I”

主席：李達安，首席顧問高級技術員；

委員：郭紫菱，顧問高級技術員（正選）；

鄭可康（正選）及楊金愛（候補），二人均為有關公會指派之會計技術員；

無表決權秘書：陳紫綾，首席特級技術員。

評稅委員會候補委員：梁穎恆，首席顧問高級技術員；

高樂士，首席顧問高級技術員；

方子濂，首席顧問高級技術員。

COMISSÃO «F»

Presidente: Kou Ka I, técnico superior assessor principal;

Vogais: Ho Ka Wai, técnico especialista, como efectivo;

Lei Kok Hon, como efectivo e Tam Lai Seong, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações;

Secretário sem voto: Chong Lai Ian, inspector especialista principal.

COMISSÃO «G»

Presidente: Vong Vai Tong, técnico superior assessor principal;

Vogais: Ho Sok Chong, técnico superior assessor principal, como efectivo;

Lou Im San, como efectivo e Lam Pui Fan, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações;

Secretário sem voto: Lei Vai In, adjunto-técnico especialista principal.

COMISSÃO «H»

Presidente: Ho Choi San, técnico superior assessor principal;

Vogais: Ng Sut In, técnico superior assessor, como efectivo;

Chong Hoi Meng, como efectivo e Man Keng Wa, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações;

Secretário sem voto: Nunes de Oliveira Joaquim, inspector assessor.

COMISSÃO «I»

Presidente: Lei Tat On, técnico superior assessor principal;

Vogais: Kuok Chi Leng, técnico superior assessor, como efectivo;

Cheng Ho Hong, como efectivo e Ieong Kam Hoi, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações;

Secretário sem voto: Chan Chi Leng, técnico especialista principal.

Vogais suplentes das Comissões de Fixação: Veng Hang Leong, técnico superior assessor principal;

Carlos Alberto Nunes Alves, técnico superior assessor principal;

Fong Chi Lim, técnico superior assessor principal.

複評委員會

主席：容光亮，局長；

委員：譚俊仁，首席顧問高級技術員（正選）及何彩珊，首席顧問高級技術員（候補）；

李展程（正選）及黃浩彪（候補），二人均為有關公會指派之會計技術員；

無表決權秘書：張嘉敏，主任翻譯員。

委員會候補秘書：李兆東，二等技術輔導員；

黃靖雯，二等技術輔導員。

根據第267/2003號行政長官批示於十二月一日重新公佈及經第4/2011號法律修改之《職業稅規章》第十九條和第八十條之規定，委任下列人士為二零二二年職業稅評稅委員會及複評委員會成員：

**評稅委員會
委員會“A”**

主席：李一帆，顧問高級技術員；

委員：梁展鴻，顧問高級技術員（正選）及陳玫瑰，首席高級技術員（候補）；

楊麗娟（正選）及黃永恆（候補），二人均為有關公會指派之會計技術員；

無表決權秘書：余佩蓮，顧問督察。

委員會“B”

主席：侯國賢，首席顧問高級技術員；

委員：何麗媚，首席顧問高級技術員（正選）及鍾良偉，顧問高級技術員（候補）；

Frederico Francisco Fernando（正選）及劉素蘭（候補），二人均為有關公會指派之會計技術員；

無表決權秘書：胡志當，首席特級技術輔導員。

**複評委員會
委員會“A”**

主席：容光亮，局長；

COMISSÃO DE REVISÃO

Presidente: Iong Kong Leong, director dos Serviços;

Vogais: Tam Chon Ian, técnico superior assessor principal, como efectivo e Ho Choi San, técnico superior assessor principal, como suplente;

Lei Chin Cheng, como efectivo e Vong Hou Piu, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações;

Secretário sem voto: Tcheong Madalena, intérprete-tradutor chefe.

Secretários suplentes das Comissões: Lei Sio Tong, adjunto-técnico de 2.ª classe;

Vong Cheng Man, adjunto-técnico de 2.ª classe.

Nos termos dos artigos 19.º e 80.º do Regulamento do Imposto Profissional, republicado integralmente por Despacho do Chefe do Executivo n.º 267/2003, em 1 de Dezembro, nas redacções introduzidas pela Lei n.º 4/2011, as Comissões de Fixação e de Revisão do mesmo imposto, para o ano de 2022 têm a seguinte nomeação:

**COMISSÕES DE FIXAÇÃO
COMISSÃO «A»**

Presidente: Lei Iat Fan, técnico superior assessor;

Vogais: Leong Chin Hong, técnico superior assessor, como efectivo, e Chan Mui Kuai, técnico superior principal, como suplente;

Ieong Lai Kun, como efectivo, e Wong Weng Hang, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações;

Secretário sem voto: U Pui Lin, inspector assessor.

COMISSÃO «B»

Presidente: Hau Koc In, técnico superior assessor principal;

Vogais: Ho Lai Mei Lydia, técnico superior assessor principal, como efectivo, e Chong Leong Wai, técnico superior assessor, como suplente;

Frederico Francisco Fernando, como efectivo, e Lau Sou Lan, como suplente, ambos técnicos de contas designados pelas respectivas Associações;

Secretário sem voto: Vu Chi Tong, adjunto-técnico especialista principal.

**COMISSÕES DE REVISÃO
COMISSÃO «A»**

Presidente: Iong Kong Leong, director dos Serviços;

委員：侯國賢，首席顧問高級技術員（正選）及何麗媚，首席顧問高級技術員（候補）；

納稅分類第一組委員：林偉濠（正選），莫志偉（候補）；

納稅分類第二組委員：余健楚（正選），鄭可東（候補）；

上述人士均為有關社團指派的代表；

無表決權秘書：王龍，首席特級技術員。

委員會“B”

主席：容光亮，局長；

委員：李一帆，顧問高級技術員（正選）及梁展鴻，顧問高級技術員（候補）；

納稅分類第一組委員：徐達明（正選），黃珮珊（候補）；

納稅分類第二組委員：阮建昆（正選），勞灼榮（候補）；

上述人士均為有關社團指派的代表；

無表決權秘書：余俊民，首席特級技術員。

委員會候補秘書：陳愷婷，特級技術員；

彭超宏，特級技術員。

根據八月十二日第19/78/M號法律頒佈的《市區房屋稅規章》第三十六條之規定，委任下列人士為二零二二年之房屋估價常設委員會成員：

房屋估價常設委員會 委員會“A”

主席：黃國基（正選）及周子鍵（候補），二人均為局長指派之註冊建築業界人士；

委員：吳遠程（正選）及Lourenço António do Rosário（候補），二人均為公共審計暨稅務稽查訟務廳廳長指派之註冊建築業界人士；

何萬謙（正選）及陳穎光（候補），二人均由市政署指派；

無表決權秘書：Ieong de Sousa José Augusto，特級技術員。

Vogais: Hau Koc In, técnico superior assessor principal, como efectivo e Ho Lai Mei Lydia, técnico superior assessor principal, como suplente;

Pelos contribuintes do 1.º grupo, Lam Wai Hou, como efectivo, e Mok Chi Wai, como suplente;

Pelos contribuintes do 2.º grupo, U Kin Cho, como efectivo, e Cheng Ho Tung, como suplente,

os representantes acima mencionados são designados pela respectiva Associação;

Secretário sem voto: Wong Long, técnico especialista principal.

COMISSÃO «B»

Presidente: Iong Kong Leong, director dos Serviços;

Vogais: Lei Iat Fan, técnico superior assessor, como efectivo e Leong Chin Hong, técnico superior assessor, como suplente;

Pelos contribuintes do 1.º grupo, Choi Tat Meng, como efectivo, e Vong Pui San, como suplente;

Pelos contribuintes do 2.º grupo, Un Kin Kuan, como efectivo, e Lou Cheok Weng, como suplente,

os representantes acima mencionados são designados pela respectiva Associação;

Secretário sem voto: U Chon Man, técnico especialista principal.

Secretários suplentes das Comissões: Chan Hoi Teng, técnico especialista;

Pang Chiu Wang, técnico especialista.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento da Contribuição Predial Urbana, aprovado pela Lei n.º 19/78/M, de 12 de Agosto, as Comissões Permanentes de Avaliação de Prédios para o ano de 2022, têm a seguinte nomeação:

COMISSÕES PERMANENTES DE AVALIAÇÃO DE PRÉDIOS

COMISSÃO «A»

Presidente: Vong Kock Kei, como efectivo, e Chao Chi Kin, como suplente, ambos designados pelo director da DSF de entre o pessoal do sector de construção civil;

Vogais: Ng Un Cheng, como efectivo e Lourenço António do Rosário, como suplente, ambos designados pelo chefe do DAIJ de entre o pessoal do sector de construção civil;

Ho Man Him, como efectivo e Chan Wing Kwong, como suplente, ambos designados pelo IAM;

Secretário sem voto: Ieong de Sousa José Augusto, técnico especialista.

委員會“B”

主席：關穎（正選）及林國敬（候補），二人均為局長指派之註冊建築業界人士；

委員：譚任中（正選）及蔡子鈺（候補），二人均為公共審計暨稅務稽查訟務廳廳長指派之註冊建築業界人士；

麥儉明（正選）及何偉文（候補），二人均由市政署指派；

無表決權秘書：Campo Isabel，首席特級行政技術助理員。

委員會“C”

主席：蔡田田（正選）及張國榮（候補），二人均為局長指派之註冊建築業界人士；

委員：Dos Santos Vieira, Pedro Silvério（正選）及利智峰（候補），二人均為公共審計暨稅務稽查訟務廳廳長指派之註冊建築業界人士；

羅志堅（正選）及胡詩敏（候補），二人均由市政署指派；

無表決權秘書：陳詠欣，顧問高級技術員。

委員會“D”

主席：譚志煒（正選）及Rebelo Leão, Rui Miguel（候補），二人均為局長指派之註冊建築業界人士；

委員：陳自錦（正選）及梁頌衍（候補），二人均為公共審計暨稅務稽查訟務廳廳長指派之註冊建築業界人士；

李華苞（正選）及張日華（候補），二人均由市政署指派；

無表決權秘書：楊耀文，首席顧問高級技術員。

委員會候補秘書：黎家健，首席技術員；

蘇景曦，顧問高級技術員。

上述之委任由二零二二年一月一日開始生效。

按照經濟財政司司長於二零二一年十二月三十一日之批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，容志聰因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任澳門財稅廳廳長的定期委任自二零二二年二月一日起獲續期壹年。

COMISSÃO «B»

Presidente: Kuan Celina Veng, como efectivo, e Lam Kuok Keng, como suplente, ambos designados pelo director da DSF de entre o pessoal do sector de construção civil;

Vogais: Tam Iam Chong, como efectivo, e Choi Chi Iok, como suplente, ambos designados pelo chefe do DAIJ de entre o pessoal do sector de construção civil;

Mak Kim Meng, como efectivo, e Ho Vai Man José, como suplente, ambos designados pelo IAM;

Secretário sem voto: Campo Isabel, assistente técnico administrativo especialista principal.

COMISSÃO «C»

Presidente: Choi Tin Tin, como efectivo, e Cheung Kok Veng, como suplente, ambos designados pelo director da DSF de entre o pessoal do sector de construção civil;

Vogais: Dos Santos Vieira, Pedro Silvério, como efectivo, e Lei Chi Fong, como suplente, ambos designados pelo chefe do DAIJ de entre o pessoal do sector de construção civil;

Lo Chi Kin, como efectivo, e Vu Si Man, como suplente, ambos designados pelo IAM;

Secretário sem voto: Chan Veng Ian, técnico superior assessor.

COMISSÃO «D»

Presidente: Tam Chi Wai, como efectivo, e Rebelo Leão, Rui Miguel, como suplente, ambos designados pelo director da DSF de entre o pessoal do sector de construção civil;

Vogais: Chan Chi Kam, como efectivo, e Leong Chong In, como suplente, ambos designados pelo chefe do DAIJ de entre o pessoal do sector de construção civil;

Lei Wa Pao, como efectivo, e Cheong Iat Va, como suplente, ambos designados pelo IAM;

Secretário sem voto: Ieong Io Man, técnico superior assessor principal.

Secretários suplentes das Comissões: Lai Ka Kin, técnico principal;

Su Ching Hsi, técnico superior assessor.

As nomeações acima mencionadas produzem efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2022.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 31 de Dezembro de 2021:

Yung Chi Chung — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Repartição de Finanças de Macau destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Fevereiro de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

按本簽署人於二零二二年一月十日之批示：

曾欣如、何雪儀、梁少文、吳曉榮及歐陽萬東——根據經第 4/2017 號法律修改的第 14/2009 號法律第十四條及第 12/2015 號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等技術輔導員，薪俸點為 305。

Por despachos do signatário, de 10 de Janeiro de 2022:

Chang Ian U, Ho Sut I, Leung Sio Man, Ng Hio Weng e Ouyang Wandong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015.

聲明書
Declarações

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2021年財政年度

Ano Económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二一）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2021):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000	1-01-1	20022001	41-01-02-00-00	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes	73,110.00	73,110.00
	1-01-1	20026001	41-01-02-00-00	房屋 Habitações 房屋 Habitações		
總額 Total					73,110.00	73,110.00

核准依據：
Referenc. à autorização :

01/12/2021之運輸工務司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 01/12/2021

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2021年財政年度

Ano Económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃(二零二一)款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2021):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60170800				澳門大學 Universidade de Macau		
	3-02-4	20014001	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	520,291.20	
	3-02-4	20014002	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	798,508.80	
	3-02-4	20014004	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	1,318,800.00	
總額 Total					1,318,800.00	1,318,800.00

02/12/2021之社會文化司司長批示

Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 02/12/2021

核准依據:

Referente à autorização:

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2021年財政年度
Ano Económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二一）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2021):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60170800	3-02-4	19035002	41-02-07-00-00	澳門大學 Universidade de Macau 住所用品 Artigos de habitação 房屋 Habitações	2,323,988.80	2,323,988.80
	3-02-4	21023001	41-01-02-00-00			
總額 Total					2,323,988.80	2,323,988.80

核准依據:

Referente à autorização:

07/12/2021之社會文化司司長批示

Despacho da Exm.ª Sr.ª Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura de 07/12/2021

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2021年財政年度

Ano Económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二一）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2021):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-05-1	10007031	41-01-04-01-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	299,795.00	299,795.00
	8-05-1	10007043	41-01-04-01-00			
總額 Total					299,795.00	299,795.00
核准依據: Referente à autorização :						
10/12/2021之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 10/12/2021						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2021年財政年度
Ano Económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二一）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2021):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60171900	7-02-0	19020011	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	169,150.80	169,150.80
	7-02-0	21028001			
總額 Total				169,150.80	169,150.80

核准依據:

Referente à autorização : 14/12/2021之行政法務司司長批示
Despacho do Ex.º Sr. Secretário para a Administração e Justiça de 14/12/2021

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2021年財政年度

Ano Económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二一）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2021):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60110800	8-05-1	14036019	41-01-04-01-00	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航運 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航運 Estradas e pontes, e canais de navegação	59,000.00	59,000.00
	8-05-1	14036044	41-01-04-01-00			
總額 Total					59,000.00	59,000.00
核准依據: Referente à autorização :						
17/12/2021之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 17/12/2021						

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2021年財政年度
Ano Económico de 2021

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二一）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2021):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60121000	8-05-1	17072005	土地工務運輸局 Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	7,445,250.00	7,445,250.00
	8-05-1	18009001			
總額 Total				7,445,250.00	7,445,250.00
核准依據: Referente à autorização :					
28/12/2021之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 28/12/2021					

摘要
Extrato

文化局——部門預算
Instituto Cultural — Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50100100			文化局——部門預算 Instituto Cultural - Orçamento do Serviço		
	7-01-0	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		26,600,000.00
	7-01-0	31-02-01-01-00	出席費 Senhas de presença	100,000.00	
	7-01-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	26,500,000.00	
總額 Total				26,600,000.00	26,600,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
10/01/2022之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 10/01/2022					

二零二二年一月十二日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 12 de Janeiro de 2022. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

旅遊局**批示摘錄**

摘錄自本局代局長於二零二一年十二月十七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款和第四款，以及第十七條和第十八條，結合經第21/2021號行政法規修改及重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，鄭心怡獲確定委任為本局人員編制內第一職階特級技術員，薪俸點為505點，自本批示摘錄公佈日起生效。

摘錄自本局局長於二零二一年十二月三十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款和第四款，以及第十七條和第十八條，結合經第21/2021號行政法規修改及重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，曾詩欣獲確定委任為本局人員編制內第一職階特級技術員，薪俸點為505點，自本批示摘錄公佈日起生效。

聲明

蘇天娜，本局人員編制第三職階主任翻譯員——應其本人之請求，終止於本局之職務，自二零二二年一月四日起生效。

應梁康妍的請求，其在本局擔任第一職階特級技術輔導員的不具期限的行政任用合同，自二零二二年一月五日起予以解除。

二零二二年一月十日於旅遊局

局長 文綺華

博彩監察協調局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零二一年七月二十八日作出的批示：

應鄭錦峰之要求，其在本局擔任第二職階二等高級技術員之長期行政任用合同自二零二一年九月二十三日起予以解除。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO**Extractos de despachos**

Por despacho do director destes Serviços, substituto, de 17 de Dezembro de 2021:

Chiang Sam I — nomeada, definitivamente, técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugados com os artigos 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Por despacho da directora destes Serviços, de 31 de Dezembro de 2021:

Chang Si Ian — nomeada, definitivamente, técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugados com os artigos 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Declarações

Cristina da Rosa de Sousa Meira, intérprete-tradutora chefe, 3.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços — cessou funções, a seu pedido, no referido lugar, a partir de 4 de Janeiro de 2022.

Leong Hong In — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 5 de Janeiro de 2022.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 10 de Janeiro de 2022.
— A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 28 de Julho de 2021:

Cheang Kam Fong — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nesta Direcção de Serviços, a partir de 23 de Setembro de 2021.

摘錄自簽署人於二零二一年九月二十八日作出的批示：

應洪碧燕之要求，其在本局擔任第一職階首席行政技術助理員之不具期限的行政任用合同自二零二一年十一月二十二日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零二一年十月二十九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改孔慶珊在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同的第三條款，轉為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點330，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零二一年十月五日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改陳國強在本局擔任職務的長期行政任用合同的第三條款，轉為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點330，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零二一年十月九日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改庄寶治、黎立德及黎家雯在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點650，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯二零二一年十月二十四日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零二一年十一月十二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局副局長廖志聰因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二二年二月三日起獲續期一年。

摘錄自經濟財政司司長於二零二一年十一月十七日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局行政財政處處長余敬方因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零二二年二月三日起獲續期一年。

摘錄自簽署人於二零二一年十一月二十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條的規定，本局不具期限的行政任用合同（試用期）第一職階二等翻譯員高進

Por despacho do signatário, de 28 de Setembro de 2021:

Hong Pek In — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, nesta Direcção de Serviços, a partir de 22 de Novembro de 2021.

Por despachos do signatário, de 29 de Outubro de 2021:

Hong Heng San — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 5 de Outubro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Chan Kuok Keong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 9 de Outubro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Chong Pou Chi, Lai Lap Tak e Lai Ka Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 24 de Outubro de 2021, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Novembro de 2021:

Lio Chi Chong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirector desta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 3 de Fevereiro de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 17 de Novembro de 2021:

Iu Keng Fong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 3 de Fevereiro de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos do signatário, de 22 de Novembro de 2021:

Sofia de Sousa Kou, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, desta Direcção de Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo (período experimental)

飛，自二零二二年一月十二日起繼續以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任職務。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，本局行政任用合同（試用期）第一職階二等高級技術員梁偉棋，自二零二二年一月二十日起繼續以行政任用合同方式在本局擔任職務，為期一年。

二零二二年一月十日於博彩監察協調局

局長 何浩瀚

— autorizada a continuar a exercer funções nesta Direcção de Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Janeiro de 2022.

Leong Wai Kei, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, desta Direcção de Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento (período experimental) — autorizado a continuar a exercer funções nesta Direcção de Serviços, em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Janeiro de 2022.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 10 de Janeiro de 2022. — O Director, *Adriano Marques Ho*.

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自本人於二零二一年十一月九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，由二零二一年十月三十一日起生效，職級及薪俸點如下：

鄭雪苗，改為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點；

鍾志江、方永傑、何建宗、孔碧鋒、翁俊傑、梁俊傑及梁永華，改為第三職階特級技術員，薪俸點為545點；

高學慧，改為第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點；

趙俊毅，改為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330點。

摘錄自本人於二零二一年十二月一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第四款的規定，馬國明在本局擔任第二職階首席特級技術輔導員的長期行政任用合同續期三年，自二零二二年一月二十八日起生效。

二零二二年一月十日於勞工事務局

局長 黃志雄

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 9 de Novembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para as categorias e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Outubro de 2021:

Cheang Sut Mio, para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650;

Chung David, Fong Veng Kit, Ho Kin Chong, Hong Pek Fong, Iong Chon Kit, Leong Chon Kit e Leong Weng Wa, para técnicos especialistas, 3.º escalão, índice 545;

Kou Hok Wai, para adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430;

Chio Chon Ngai, para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330.

Por despacho do signatário, de 1 de Dezembro de 2021:

Ma Kuok Meng — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Janeiro de 2022.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 10 de Janeiro de 2022. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

統計暨普查局**批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零二一年十二月二十九日作出的批示：

馮子維——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款、第三款，以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款的規定，以長期行政任用合同方式擔任本局第一職階二等技術員，薪俸點為350，試用期六個月，自二零二二年一月十二日起生效。

二零二二年一月十三日於統計暨普查局

局長 楊名就

消費者委員會**批示摘錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零二二年一月六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，經濟及科技發展局人員編制內第三職階顧問督察萬達星及第一職階顧問督察梁德邦，以派駐方式在本會擔任職務，為期一年，並根據《行政程序法典》第一百一十八條的規定，追溯自二零二二年一月四日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，旅遊局人員編制內第二職階首席特級督察鄭翊璋及林翠珊，以派駐方式在本會擔任職務，為期一年，自二零二二年一月十日起生效。

二零二二年一月十四日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

司法警察局**批示摘錄**

摘錄自本局副局長於二零二一年十二月十三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，經

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Dezembro de 2021:

Fong Chi Wai — contratada por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como técnica de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.^o, n.^{os} 1 e 3, da Lei n.^o 14/2009, com as alterações introduzidas pelas Leis n.^{os} 4/2017 e 2/2021, conjugado com os artigos 4.^o, n.^{os} 1, e 3, e 5.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, alterada pela Lei n.^o 2/2021, a partir de 12 de Janeiro de 2022.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 13 de Janeiro de 2022. — O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

CONSELHO DE CONSUMIDORES**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Janeiro de 2022:

Cartar Singh Mann, inspector assessor, 3.^o escalão, e Leong Tak Pong, inspector assessor, 1.^o escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico — exercem funções neste Conselho, em regime de destacamento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 33.^o do ETAPM, vigente, com efeitos retroactivos a partir de 4 de Janeiro de 2022, ao abrigo do artigo 118.^o do CPA.

Chiang Iek Wai e Lam Choi San, inspectores especialistas principais, 2.^o escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo — exercem funções neste Conselho, em regime de destacamento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 33.^o do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Janeiro de 2022.

Conselho de Consumidores, aos 14 de Janeiro de 2022. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

POLÍCIA JUDICIÁRIA**Extractos de despachos**

Por despacho da subdirectora desta Polícia, de 13 de Dezembro de 2021:

Cheang Ieng Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para adjunto-técnico principal, 2.^o es-

第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零二零年一月三十日第五期第二組《澳門特別行政區公報》的第1/DIR-PJ/2020號司法警察局局長批示第一款(二)項第8點之規定，以附註形式修改本局與鄭英偉簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二一年十二月三日起晉階為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點。

摘錄自本局代局長於二零二一年十二月十六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與林安娜、李家振及黃俊江簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二一年十二月十日起晉階為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點。

摘錄自本人於二零二一年十二月十七日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與鄭逸漢簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二一年十二月三日起晉階為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點。

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與王綏琪簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二一年十二月十日起晉階為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點。

摘錄自本人於二零二一年十二月二十二日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，經

calão, índice 365, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do Despacho do Director da Polícia Judiciária n.º 1/DIR-PJ/2020, publicado no *Boletim Oficial* n.º 5/2020, II Série, de 30 de Janeiro, a partir de 3 de Dezembro de 2021.

Por despachos do director, substituto, desta Polícia, de 16 de Dezembro de 2021:

Lam On Na, Lei Ka Chan e Wong Chon Kong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos respectivos contratos administrativos de provimento sem termo progredindo para adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, índice 365, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, 4.º da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1/2020, II Série, de 2 de Janeiro, a partir de 10 de Dezembro de 2021.

Por despachos do signatário, de 17 de Dezembro de 2021:

Cheang Iat Hon — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1/2020, II Série, de 2 de Janeiro, a partir de 3 de Dezembro de 2021.

Wong Soi Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1/2020, II Série, de 2 de Janeiro, a partir de 10 de Dezembro de 2021.

Por despacho do signatário, de 22 de Dezembro de 2021:

Carlos Auyong Gerardo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para assistente técnico

第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款，並聯同第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，以及公佈於二零二零年一月二日第一期第二組《澳門特別行政區公報》的第189/2019號保安司司長批示第一款(六)項之規定，以附註形式修改本局與歐陽敏展簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零二一年十二月五日起晉階為第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330點。

摘錄自保安司司長於二零二一年十二月二十三日作出的批示：

湯善康，司法警察局確定委任之第二職階一等刑事偵查員，於二零二一年十月十五日在本局網頁內公佈的晉級開考最後成績名單中名列第五十九名，根據第17/2020號法律第十條第六款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第三十九條第一款，現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項及第二百零九十七條第三款，聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款、第二款及第二十條，以及第35/2020號行政法規第三十八條第一款(二)項、第二款及第三十九條，以及根據第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項之規定，自二零二一年十一月二十四日起獲確定委任為本局編制內刑事偵查人員組別之第一職階首席刑事偵查員。

二零二二年一月十二日於司法警察局

局長 薛仲明

懲教管理局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二一年十一月十二日作出的批示：

Tumya Hang Limbu、Milan Gurung、Shankar Magar、Prakash Purja Pun、Ashok Tamang、Bikash Magar、Madan Thapa、Bijaya Khatri、Pramod Bogati、Surya Lal Tamang、Dhurba Thapa、Subash Thapa、Rajiv Gurung、Niran Shrestha、Ram Chandra Shrestha、Sudhin Gurung、Anil Gurung、Santosh Gurung、Kumar Purja、Yalamber Rai、Dal Bahadur Rai、David Manangthen、Sandesh Ghale、Tak Bahadur Gurung、Dharam Gurung、Suraj Gurung、Min Bahadur Gurung、Prakash Gurung、Kumar Gurung、Amrit Gurung、Rajesh Upreti、Arjun Tamang、Chetendra Karki、Suresh Shrestha、Rajendra Gurung、Ram Hajur Gurung、Omprakash Khadka、Seva Kumar Gurung、Birbal Tamang、

administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, 4.º da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente, e 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, conjugados com o artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 189/2019, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 1/2020, II Série, de 2 de Janeiro, a partir de 5 de Dezembro de 2021.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Dezembro de 2021:

Tong Sin Hong, investigador criminal de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária, classificado no 59.º lugar, no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada na página electrónica desta Polícia, de 15 de Outubro de 2021 — nomeado, definitivamente, investigador criminal principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro desta Polícia, nos termos dos artigos 10.º, n.º 6, da Lei n.º 17/2020, 39.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), 22.º, n.º 8, alínea a), e 297.º, n.º 3, todos do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, e 20.º da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, 38.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, e 39.º do Regulamento Administrativo n.º 35/2020, e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, a partir de 24 de Novembro de 2021.

Polícia Judiciária, aos 12 de Janeiro de 2022. — O Director, *Sit Chong Meng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 12 de Novembro de 2021:

Tumya Hang Limbu, Milan Gurung, Shankar Magar, Prakash Purja Pun, Ashok Tamang, Bikash Magar, Madan Thapa, Bijaya Khatri, Pramod Bogati, Surya Lal Tamang, Dhurba Thapa, Subash Thapa, Rajiv Gurung, Niran Shrestha, Ram Chandra Shrestha, Sudhin Gurung, Anil Gurung, Santosh Gurung, Kumar Purja, Yalamber Rai, Dal Bahadur Rai, David Manangthen, Sandesh Ghale, Tak Bahadur Gurung, Dharam Gurung, Suraj Gurung, Min Bahadur Gurung, Prakash Gurung, Kumar Gurung, Amrit Gurung, Rajesh Upreti, Arjun Tamang, Chetendra Karki, Suresh Shrestha, Rajendra Gurung, Ram Hajur Gurung, Omprakash Khadka, Seva Kumar Gurung, Birbal Tamang, Kishor Rai, Zit Bahadur

Kishor Rai、Zit Bahadur Ale Magar、Yuvraj Gurung、Yogendra Thapa、Bichindra Rai、Bhuwan Thebe、Anchal Gurung、Santosh Tamang、Parash Khadka、Rakesh K C、Umesh Bhatta、Anit Lama、Deep Love Gurung、Krishna Bhujel、Jyoti Bhandari、Dirgha Bahadur Saud及Krishna Waiba Tamang，第四職階警員，Nabin Bhetwal，第三職階警員——根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零二二年二月十一日起生效。

摘錄自人力資源處處長於二零二一年十二月十三日作出的批示：

李國良，第一職階首席特級行政技術助理員，屬不具期限的行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款，配合現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第二職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為355點，自二零二一年十一月七日起生效。

婁子康，第一職階顧問高級技術員，屬不具期限的行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，配合現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625點，自二零二一年十一月二十六日起生效。

周錦傑，第一職階首席技術輔導員，屬不具期限的行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，配合現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點，自二零二一年十一月二十六日起生效。

林耀權，第二職階特級技術員，屬不具期限的行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，配合現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第三職階特級技術員，薪俸點為545點，自二零二一年十一月二十八日起生效。

蔡小鳳、卓奇式、高永燊及王惠彬，第二職階特級技術輔導員，屬不具期限的行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，配合現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點，自二零二一年十一月二十八日起生效。

關沃光，第二職階特級行政技術助理員，屬不具期限的行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，配合現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330點，自二零二一年十一月二十八日起生效。

Ale Magar, Yuvraj Gurung, Yogendra Thapa, Bichindra Rai, Bhuwan Thebe, Anchal Gurung, Santosh Tamang, Parash Khadka, Rakesh K C, Umesh Bhatta, Anit Lama, Deep Love Gurung, Krishna Bhujel, Jyoti Bhandari, Dirgha Bahadur Saud e Krishna Waiba Tamang, guardas, 4.º escalão, e Nabin Bhetwal, guarda, 3.º escalão — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 11 de Fevereiro de 2022.

Por despachos do chefe da Divisão de Recursos Humanos, de 13 de Dezembro de 2021:

Lei Koc Leong, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 355, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea I), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 7 de Novembro de 2021.

Lao Chi Hong, técnico superior assessor, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 625, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 26 de Novembro de 2021.

Chao Kam Kit, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 365, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 26 de Novembro de 2021.

Lam Io Kun, técnico especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 545, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 28 de Novembro de 2021.

Choi Sio Fong, Cheok Kei I, Kou Weng San e Wong Wai Pan, adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos referidos contratos com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 28 de Novembro de 2021.

Kuan Iok Kuong, assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 330, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 28 de Novembro de 2021.

高德信，第三職階重型車輛司機，屬長期行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款，配合現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第四職階重型車輛司機，薪俸點為200點，自二零二一年十一月二十九日起生效。

摘錄自保安司司長於二零二一年十二月十七日作出的批示：

鄧敏心，財政及財產處處長，屬定期委任——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲得續期一年，由二零二二年四月一日起生效。

蘇永兆，第三職階重型車輛司機，屬長期行政任用合同——根據現行第12/2015號法律第六條第二款（二）項及第三款的規定，其合同獲許可修改為不具期限的行政任用合同，自二零二一年十一月六日起生效。

摘錄自簽署人於二零二一年十二月十七日作出的批示：

張曉鳴，第五職階普通科醫生——根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第四款的規定，其長期行政任用合同獲續期三年，自二零二二年二月二十二日起生效。

羅嫦意，第一職階首席技術員——根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第四款的規定，其長期行政任用合同獲續期三年，自二零二二年三月一日起生效。

馮景山，第一職階首席技術輔導員——根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第四款的規定，其長期行政任用合同獲續期三年，自二零二二年三月一日起生效。

盧思敏及袁少環，第一職階一等技術輔導員——根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第四款的規定，其長期行政任用合同獲續期三年，自二零二二年三月一日起生效。

摘錄自懲教管理局代局長於二零二一年十二月三十日作出的批示：

楊登山及鍾惠平，第三職階顧問高級技術員——根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條、以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

Kou Tak Son, motorista de pesados, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 4.º escalão, índice 200, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 29 de Novembro de 2021.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Dezembro de 2021:

Tang Man Sam — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão Financeira e Patrimonial, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Abril de 2022.

Sou Weng Sio, motorista de pesados, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração — alterado o contrato para o contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 6 de Novembro de 2021.

Por despachos do signatário, de 17 de Dezembro de 2021:

Chang Hiu Ming, médico geral, 5.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 22 de Fevereiro de 2022.

Lo Seong I, técnica principal, 1.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 1 de Março de 2022.

Fong Keng San, adjunto-técnico principal, 1.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 1 de Março de 2022.

Lou Si Man e Un Sio Wan, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 1 de Março de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 30 de Dezembro de 2021:

Ieong Tang San e Chong Wai Peng, técnicos superiores assessores, 3.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

周錦傑，第二職階首席技術輔導員——根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條、以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

盛啓宏、陳潔盈及黃紫晴——根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條、以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為懲教管理局編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員，填補由經現行第27/2015號行政法規之附件一表一設立及已被其本人填補之整體配備職程之職位，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零二二年一月十日於懲教管理局

局長 趙崇遠副局長代行

Chao Kam Kit, adjunto-técnico principal, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, e 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Seng Kai Wang, Chan Kit Ieng e Wong Chi Cheng — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da DSC, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, e 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, ocupando as vagas da carreira de dotação global criada pelo Mapa I constante do Anexo I ao Regulamento Administrativo n.º 27/2015, vigente, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 10 de Janeiro de 2022. — Pel'O Director dos Serviços, *Chio Song Un*, subdirector.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二一年十一月五日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十八條及第12/2015號法律第二十六條第一款之規定，自二零二二年一月四日起，以行政任用合同方式聘用Ruy Alberto Madeira de Carvalho e Rey擔任第三職階首席顧問高級技術員之職務，薪俸點為710點對應金額的50%，為期一年。

摘錄自簽署人於二零二一年十二月三十一日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任蔡奕鑾擔任本局文職人員編制內技術稽查職程第一職階特級技術稽查，薪俸點為350，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零二二年一月六日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Novembro de 2021:

Ruy Alberto Madeira de Carvalho e Rey — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior assessor principal, 3.º escalão, com vencimento correspondente a 50% do valor do índice 710, nos termos do artigo 268.º do ETAPM, vigente, conjugado com o n.º 1 do artigo 26.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Janeiro de 2022.

Por despacho da signatária, de 31 de Dezembro de 2021:

Choi Iek Lao — nomeado, definitivamente, fiscal técnico especialista, 1.º escalão, índice 350, da carreira de fiscal técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 6 de Janeiro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*, superintendente-geral alfandegária.

澳門保安部隊高等學校

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二一年十一月一日作出之批示：

根據第13/2021號法律第二條及第四十一條第二款之規定，海關副關務督察馮家俊、海關首席關員林錦波及蕭自康，自二零二一年十一月一日起以一般定期委任方式在澳門保安部隊高等學校提供服務。

根據第13/2021號法律第二條及第四十一條第二款之規定，海關首席關員白志敏，自二零二一年十一月十八日起以一般定期委任方式在澳門保安部隊高等學校提供服務。

根據第13/2021號法律第二條及第四十一條第二款之規定，海關關務監督盧金燕，自二零二一年十一月二十日起以一般定期委任方式在澳門保安部隊高等學校提供服務。

根據第13/2021號法律第二條及第四十一條第二款之規定，海關副關務督察何潤明，自二零二二年一月一日起以一般定期委任方式在澳門保安部隊高等學校提供服務。

摘錄自保安司司長於二零二一年十一月二十三日作出之批示：

根據第13/2021號法律第二百零六條的規定，以及現行《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項之規定，追溯自二零二一年九月十五日起，下列人員由臨時提供服務方式轉為派駐方式在澳門保安部隊高等學校提供服務：

治安警察局人員

姓名	職級	編號
馬俊輝	警長	121961
林堅志	副警長	116961
何景騰	副警長	389921
李家聰	副警長	278951
楊國清	首席警員	157980
張明耀	警員	132131

消防局人員

姓名	職級	編號
黃嘉麟	消防員	426171

二零二二年一月十一日於澳門保安部隊高等學校

校長 黃子暉警務總監

ESCOLA SUPERIOR DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 1 de Novembro de 2021:

Fung Ka Chun, subinspector alfandegário dos Serviços de Alfândega, Lam Kam Po e Sio Chi Hong, verificadores principais alfandegários dos Serviços de Alfândega — prestam serviço, em regime de comissão de serviço normal, na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 2.º e 41.º, n.º 2, da Lei n.º 13/2021, a partir de 1 de Novembro de 2021.

Pak Chi Man, verificador principal alfandegário dos Serviços de Alfândega — presta serviço, em regime de comissão de serviço normal, na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 2.º e 41.º, n.º 2, da Lei n.º 13/2021, a partir de 18 de Novembro de 2021.

Lou Kam In, comissária alfandegária dos Serviços de Alfândega — presta serviço, em regime de comissão de serviço normal, na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 2.º e 41.º, n.º 2, da Lei n.º 13/2021, a partir de 20 de Novembro de 2021.

Ho Chon Meng, subinspector alfandegário dos Serviços de Alfândega — presta serviço, em regime de comissão de serviço normal, na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 2.º e 41.º, n.º 2, da Lei n.º 13/2021, a partir de 1 de Janeiro de 2022.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Novembro de 2021:

Nos termos do artigo 206.º da Lei n.º 13/2021 e da alínea a) do n.º 2 do artigo 118.º do Código do Procedimento Administrativo, vigente, a diligência dos agentes abaixo mencionados que prestam serviço na ESFSM é convertida em destacamento, com efeitos retroactivos a partir de 15 de Setembro de 2021:

Agentes do Corpo de Polícia de Segurança Pública

Nome	Categoria	Número
Ma Chon Fai	Chefe	121961
Lam Kin Chi	Subchefe	116961
Ho Keng Tang	Subchefe	389921
Lei Ka Chong	Subchefe	278951
Ieong Kuok Chen	Guarda principal	157980
Cheong Meng Io	Guarda	132131

Agente do Corpo de Bombeiros

Nome	Categoria	Número
Wong Ka Lon	Bombeiro	426171

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, aos 11 de Janeiro de 2022. — O Director, Wong Chi Fai, superintendente-geral.

教育及青年發展局

批示摘錄

摘錄自本局行政廳廳長二零二一年十一月十六日批示：

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第七條和附件表四、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及第4/2021號法律《修改十一月一日第67/99/M號法令核准的〈教育及青年發展局教學人員通則〉》第七條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職階及薪俸點如下：

黃桂嫦，自二零二一年十二月三十一日起轉為第五職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為525；

陳凱詩，自二零二一年十二月二十四日起轉為第四職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒），薪俸點為505。

摘錄自社會文化司司長二零二一年十二月七日批示：

應黃錢孝的要求，其擔任本局學校督導員之定期委任，自二零二二年一月九日起終止。

摘錄自社會文化司司長二零二一年十二月十六日批示：

黃欣瑜——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表六、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（一）項的規定，其在本局擔任第一職階教學助理員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，薪俸點為260，自二零二一年十一月四日起生效。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表六、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（二）項的規定，本局下列長期行政任用合同人員修改為不具期限的行政任用合同：

蔡鳳儀及莫詩琪，第二職階教學助理員，薪俸點為280，自二零二一年十月二十三日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及經第2/2021號法

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos do chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 16 de Novembro de 2021:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, escalões, índices e datas a cada uma indicadas, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º e do mapa IV anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», e 7.º da Lei n.º 4/2021 «Alteração ao “Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude”», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro:

Wong Kuai Seong, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 5.º escalão, índice 525, a partir de 31 de Dezembro de 2021;

Chan Hoi Si, para docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil), 4.º escalão, índice 505, a partir de 24 de Dezembro de 2021.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Dezembro de 2021:

Vong Chin Hao — cessou, a seu pedido, a comissão de serviço como inspector escolar destes Serviços, a partir de 9 de Janeiro de 2022.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Dezembro de 2021:

Wong Ian U, auxiliar de ensino, 1.º escalão, índice 260, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 4 de Novembro de 2021.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Choi Fong I e Mok Si Kei, como auxiliares de ensino, 2.º escalão, índice 280, a partir de 23 de Outubro de 2021.

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de

律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（一）項的規定，本局下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年：

張文意及楊敏珊，第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275，分別自二零二一年十一月五日及二零二一年十一月十七日起生效。

摘錄自本局副局長二零二一年十二月十六日批示：

黃子源——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表六，以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第一職階教學助理員的行政任用合同獲續期六個月，薪俸點為260，自二零二二年一月一日起生效。

根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表六，以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

覃曉雯及湯嘉盈，第一職階教學助理員，薪俸點為260，分別自二零二二年一月二日及二零二二年一月六日起生效。

摘錄自本局行政廳廳長二零二一年十二月十七日批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的行政任用合同，以附註形式修改合同第三條款，日期、職程、職級、職階及薪俸點如下：

劉嘉麗，自二零二二年一月十二日起轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點為455；

袁細美、鄭鳳霞、梁耀榮、譚浩然、黃卿蘭及黃艷卿，自二零二二年一月二日起轉為第三職階勤雜人員，薪俸點為130。

摘錄自本局代局長二零二一年十二月二十三日批示：

應周文意的請求，其在本局以行政任用合同擔任第一職階二等技術輔導員的職務，自二零二二年一月五日起予以終止。

três anos, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Cheong Man I e Jeong Man San, como adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 5 de Novembro de 2021 e de 17 de Novembro de 2021, respectivamente.

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 16 de Dezembro de 2021:

Wong Chi Un — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como auxiliar de ensino, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 1 de Janeiro de 2022.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Qin Xiaowen e Tong Ka Ieng, como auxiliares de ensino, 1.º escalão, índice 260, a partir de 2 de Janeiro de 2022 e de 6 de Janeiro de 2022, respectivamente.

Por despachos do chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 17 de Dezembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para as carreiras, categorias, escalões, índices e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Lao Ka Lai, para técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 12 de Janeiro de 2022;

Iun Sai Mei, Kuong Fong Ha, Leong Io Weng, Tam Hou In, Vong Heng Lan e Wong Im Heng, para auxiliares, 3.º escalão, índice 130, a partir de 2 de Janeiro de 2022.

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 23 de Dezembro de 2021:

Chao Man I — cessou, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 5 de Janeiro de 2022.

摘錄自本局副局長二零二一年十二月二十八日批示：

李慧琪——根據第2/2021號法律第五條第一款(二)項、第二款、第十二條及其附件二表二，以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第二職階特級行政技術助理員的行政任用合同獲續期一年，薪俸點為315，自二零二二年一月一日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的長期行政任用合同續期三年：

胡安琪，第一職階首席技術員，薪俸點為450，自二零二二年一月三日起生效；

劉景仲，第一職階一等技術員，薪俸點為400，自二零二二年一月七日起生效；

鄭鳳霞及黃卿蘭，第三職階勤雜人員，薪俸點為130，自二零二二年一月三日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

劉嘉麗，第二職階二高級技術員，薪俸點為455，自二零二二年一月十三日起生效；

林邦妮，第二職階一等技術員，薪俸點為420，自二零二二年一月四日起生效；

葉雅清，第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，自二零二二年一月二十日起生效；

宋麗葉，第六職階技術工人，薪俸點為220，自二零二二年一月一日起生效；

林國倫，第四職階技術工人，薪俸點為180，自二零二二年一月一日起生效；

原家潤及黃結岐，第八職階勤雜人員，薪俸點為200，自二零二二年一月一日起生效；

張治潛、古日兒及戴玉芳，第七職階勤雜人員，薪俸點為180，自二零二二年一月一日起生效；

袁細美、梁耀榮、譚浩然及黃艷卿，第三職階勤雜人員，薪俸點為130，自二零二二年一月三日起生效；

陳少嫻，第二職階勤雜人員，薪俸點為120，自二零二二年一月二日起生效。

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 28 de Dezembro de 2021:

Lei Wai Kei — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, índice 315, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo II, e dos artigos 5.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, e 12.º da Lei n.º 2/2021, e 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 1 de Janeiro de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Wu On Kei, como técnica principal, 1.º escalão, índice 450, a partir de 3 de Janeiro de 2022;

Lao Keng Chong, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 7 de Janeiro de 2022;

Kuong Fong Ha e Vong Heng Lan, como auxiliares, 3.º escalão, índice 130, a partir de 3 de Janeiro de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Lao Ka Lai, como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 13 de Janeiro de 2022;

Lam Pong Nei, como técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 4 de Janeiro de 2022;

Ip Nga Cheng, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 20 de Janeiro de 2022;

Julieta Amândio Noronha Novo de Assunção, como operária qualificada, 6.º escalão, índice 220, a partir de 1 de Janeiro de 2022;

Lam Kuoc Lon, como operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, a partir de 1 de Janeiro de 2022;

In Ka Ion e Wong Kit Kei, como auxiliares, 8.º escalão, índice 200, a partir de 1 de Janeiro de 2022;

Cheong Chu Chum, Fátima Castilho e Tai Iok Fong, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180, a partir de 1 de Janeiro de 2022;

Iun Sai Mei, Leong Io Weng, Tam Hou In e Wong Im Heng, como auxiliares, 3.º escalão, índice 130, a partir de 3 de Janeiro de 2022;

Maria do Ceu Chan, como auxiliar, 2.º escalão, índice 120, a partir de 2 de Janeiro de 2022.

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期六個月：

黃雅玲，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，自二零二二年一月二十七日起生效；

彭凱晴、黃俊宇及黃嘉賢，第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，自二零二二年一月十三日起生效；

關新姐、梁金、梁桂英及麥財葉，第一職階勤雜人員，薪俸點為110，自二零二二年一月十三日起生效；

李旦，第一職階勤雜人員，薪俸點為110，自二零二二年一月二十日起生效。

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期：

何偉成，第八職階技術工人，薪俸點為260，自二零二二年一月一日起至二零二二年一月十二日止；

霍永全，第八職階勤雜人員，薪俸點為200，自二零二二年一月一日起至二零二二年六月二十六日止；

梁瑞芳，第八職階勤雜人員，薪俸點為200，自二零二二年一月一日起至二零二二年四月三十日止。

摘錄自社會文化司司長二零二一年十二月三十日批示：

陳燕芬，本局確定委任幼兒教育及小學教育一級教師（小學），根據第174/2019號行政命令《設立石排灣公立學校》第二條，以及第40/2020號行政法規《教育及青年發展局的組織及運作》第三十二條第一款的規定，委任為石排灣公立學校副校長，自二零二二年一月十日起至二零二二年七月三十一日止。

摘錄自本局副局長二零二二年一月五日批示：

張文意——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條、第十五條及附件一表二、經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，以及經第23/2017號行政法規和第21/2021號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de seis meses, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Wong Nga Leng, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 27 de Janeiro de 2022;

Pang Hoi Cheng, Wong Chon U e Wong Ka In, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 13 de Janeiro de 2022;

Guan Xinjie, Leong Kam, Liang Guiying e Mak Choi Ip, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, a partir de 13 de Janeiro de 2022;

Li Dan, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, a partir de 20 de Janeiro de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021:

Ho Wai Seng, como operário qualificado, 8.º escalão, índice 260, a partir de 1 de Janeiro de 2022 e termo em 12 de Janeiro de 2022;

Fok Weng Chun, como auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 1 de Janeiro de 2022 e termo em 26 de Junho de 2022;

Leong Soi Fong, como auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 1 de Janeiro de 2022 e termo em 30 de Abril de 2022.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Dezembro de 2021:

Chan In Fan, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), de nomeação definitiva, destes Serviços — designada subdirectora da Escola Oficial de Seac Pai Van, nos termos dos artigos 2.º da Ordem Executiva n.º 174/2019 «Cria a Escola Oficial de Seac Pai Van» e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 40/2020 «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», a partir de 10 de Janeiro de 2022 e termo em 31 de Julho de 2022.

Por despacho da subdirectora destes Serviços, de 5 de Janeiro de 2022:

Cheong Man I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, 15.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, e 5.º do

招聘、甄選及晉級培訓》第五條的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為本局第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年一月十四日於教育及青年發展局

局長 老柏生

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二一年十二月十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十五條第一款、經第12/2015號法律修改的第14/2009號法律第一條第五款，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以附註形式修改徐葵、吳旭、劉明燕、駱琪、劉婷婷、管弦樂、高凱、張嘉順、余劍、何軍妮、林敏妍及任樂佳在本局擔任職務的個人勞動合同第七條，自二零二二年一月一日起生效。

根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條、第12/2015號法律第二十五條第一款、經第12/2015號法律修改的第14/2009號法律第一條第五款，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以附註形式修改高芸、楊曉帆及宋楠在本局擔任職務的個人勞動合同第七條，自二零二二年一月一日起生效。

根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條、第12/2015號法律第十八條第五款、經第12/2015號法律修改的第14/2009號法律第一條第五款，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以附註形式修改劉瀟及馬筱宇在本局擔任職務的個人勞動合同第七條，自二零二二年一月一日起生效。

二零二二年一月十三日於文化局

局長 穆欣欣

體育局

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零二二年一月十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款和第四款，以及現行《澳

Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Seleção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado pelos Regulamentos Administrativos n.ºs 23/2017 e 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 14 de Janeiro de 2022. — O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Dezembro de 2021:

Xu Kui, Wu Xu, Liu Mingyan, Luo Qi, Liu Tingting, Guan Xianyue, Gao Kai, Cheong Ka Son, She Jian, He Junni, Lam Man Yin Anissa e Ren Yuejia — alterada, por averbamento, a cláusula 7.^a dos seus contratos individuais de trabalho para exercerem funções, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, 1.º, n.º 5, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 12/2015 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 1 de Janeiro de 2022.

Gao Yun, Yang Xiaofan e Song Nan — alterada, por averbamento, a cláusula 7.^a dos seus contratos individuais de trabalho para exercerem funções, neste Instituto, nos termos dos artigos 97.º da Lei Básica da RAEM, 25.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, 1.º, n.º 5, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 12/2015 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 1 de Janeiro de 2022.

Liu Xiao e Ma Xiaoyu — alterada, por averbamento, a cláusula 7.^a dos seus contratos individuais de trabalho para exercerem funções, neste Instituto, nos termos dos artigos 97.º da Lei Básica da RAEM, 18.º, n.º 5, da Lei n.º 12/2015, 1.º, n.º 5, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 12/2015 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 1 de Janeiro de 2022.

Instituto Cultural, aos 13 de Janeiro de 2022. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

INSTITUTO DO DESPORTO

Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 12 de Janeiro de 2022:

Chang Heng Lon, Kong Cheng I, Ng Iok Ieng e Pun Si Man, adjuntos-técnicos de 2.^a classe — nomeados, definitivamente, adjuntos-técnicos de 1.^a classe, 1.º escalão, da carreira de

門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，二等技術輔導員曾慶麟、龔靜怡、吳鈺瑩及潘思雯獲確定委任為本局人員編制技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員，自公佈日起生效。

二零二二年一月十三日於體育局

局長 潘永權

adjunto-técnico do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir da data da publicação.

Instituto do Desporto, aos 13 de Janeiro de 2022. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

衛生局

批示摘錄

摘錄自局長於二零二一年八月十六日之批示：

陳逸詩，本局確定委任第五職階普通科醫生，應其要求自二零二一年十一月十六日起免職。

摘錄自局長於二零二一年八月二十日之批示：

應張穎妍之要求，其在本局擔任第四職階一級護士的不具期限的行政任用合同，自二零二一年十月一日起予以解除。

摘錄自局長於二零二一年八月三十日之批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第五款之規定，本局第一職階一級護士劉峰聯，其行政任用合同自二零二一年十一月二十四日起失效，並於同日起終止在本局之職務。

摘錄自局長於二零二一年九月二十一日之批示：

應陳淑敏之要求，其在本局擔任第一職階一級護士的行政任用合同，自二零二一年十月十七日起予以解除。

摘錄自局長於二零二一年十月八日之批示：

應陸穎君之要求，其在本局擔任第一職階二等技術員的行政任用合同，自二零二一年十月十七日起予以解除。

摘錄自局長於二零二一年十月二十二日之批示：

應文殷之要求，其在本局擔任第一職階一級護士的行政任用合同，自二零二一年十月三十一日起予以解除。

摘錄自局長於二零二一年十月二十五日之批示：

應李亞嬋之要求，其在本局擔任第四職階首席顧問高級技術員的個人勞動合同，自二零二一年十一月一日起予以解除。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 16 de Agosto de 2021:

Chan Iat Si — exonerado, a seu pedido, do quadro do pessoal destes Serviços, como médico geral, 5.º escalão, de nomeação definitiva, a partir de 16 de Novembro de 2021.

Por despacho do director dos Serviços, de 20 de Agosto de 2021:

Cheong Weng In — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo, como enfermeiro de grau I, 4.º escalão, destes Serviços, a partir de 1 de Outubro de 2021.

Por despacho do director dos Serviços, de 30 de Agosto de 2021:

Lao Fong Lun — cessou as funções de enfermeiro de grau I, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 5, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 24 de Novembro de 2021.

Por despacho do director dos Serviços, de 21 de Setembro de 2021:

Chan Sok Man — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como enfermeiro de grau I, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 17 de Outubro de 2021.

Por despacho do director dos Serviços, de 8 de Outubro de 2021:

Lok Weng Kuan — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 17 de Outubro de 2021.

Por despacho do director dos Serviços, de 22 de Outubro de 2021:

Man Yan — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como enfermeiro de grau I, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 31 de Outubro de 2021.

Por despachos do director dos Serviços, de 25 de Outubro de 2021:

Li Yachan — rescindido, a seu pedido, o contrato individual de trabalho como técnico superior assessor principal, 4.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Novembro de 2021.

根據現行第12/2015號法律第十二條第一款(三)項之規定，本局第一職階一級護士胡藝彤，其行政任用合同自二零二一年十一月一日起失效，並於同日起終止在本局之職務。

摘錄自局長於二零二一年十一月八日之批示：

應鄧宏榮之要求，其在本局擔任第一職階特級技術輔導員的不具期限的行政任用合同，自二零二一年十一月十七日起予以解除。

按照二零二一年十二月二十三日本局一般衛生護理代副局長的批示：

葉政顯——獲准許從事中醫醫生職業，牌照編號是：W-0794。

(是項刊登費用為 \$318.00)

按照二零二一年十二月三十一日本局一般衛生護理代副局長的批示：

曹氏牙科醫療中心，英文名稱為Chou's Dental Center——獲准許營業，准照編號：AL-0546，其營業地點位於澳門高甸玉街9-13C號荷蘭園新邨(N-S座)地下O,P,Q,R座及肥利喇亞美打大馬路(荷蘭園大馬路)123-123B號荷蘭園新邨(R,S座)地下S座，持牌人為曹氏牙科醫療診所有限公司，法人住所位於澳門高甸玉街1B-1C號荷蘭園新邨(A-H座)地下D座。

(是項刊登費用為 \$488.00)

按照二零二二年一月五日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

娛琳醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0530，其營業地點位於澳門南灣湖景大馬路810號H7，持牌人為美琳集團有限公司，法人住所位於澳門宋玉生廣場180號東南亞花園(東南亞商業中心)15樓A座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

逸苗醫療中心，英文名稱為Luxmed Medical Center——獲准許營業，准照編號：AL-0547，其營業地點位於澳門南灣湖景大馬路810號財神商業中心E19，持牌人為逸苗(澳門)醫療集團有限公司，法人住所位於澳門南灣湖景大馬路810號財神商業中心E19。

(是項刊登費用為 \$420.00)

按照二零二二年一月六日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

陳曦朗——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-3550。

(是項刊登費用為 \$306.00)

Wu Ngai Tong — cessou as funções de enfermeiro de grau I, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, nestes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2021.

Por despacho do director dos Serviços, de 8 de Novembro de 2021:

Tang Wang Weng — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 17 de Novembro de 2021.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 23 de Dezembro de 2021:

Ye Zheng Xian — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0794.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Por despacho da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 31 de Dezembro de 2021:

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Dentário Chou's, com designação em língua inglesa de Chou's Dental Center, situado na Rua Gago Coutinho, n.ºs 9 – 13C, Vila Nova Ho Lan Un (Blocos N-S), r/c O, P, Q, R e Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.ºs 123 – 123-B, r/c S, Macau, alvará n.º AL-0546, cuja titularidade pertence à Clínica Dentária Chou's Companhia Limitada, com sede na Rua Gago Coutinho, n.ºs 1B-1C, Vila Nova Ho Lan Un (Blocos A-H), r/c D, Macau.

(Custo desta publicação \$ 488,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 5 de Janeiro de 2022:

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Mei Lam, situado na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n.º 810, H7, Macau, alvará n.º AL-0530, cuja titularidade pertence a Maylin Grupo Limitada, com sede na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção n.º 180, Tong Nam Ah Jardim (Tong Nam Ah Central Comércio), A15, Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro de Medicina Luxmed, com designação em língua inglesa de Luxmed Medical Center, situado na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van n.º 810, FBC, E19, Macau, alvará n.º AL-0547, cuja titularidade pertence a Luxmed (Macau) Grupo Médico, Limitada, com sede na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van n.º 810, FBC, E19, Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 6 de Janeiro de 2022:

Chan Hei Long — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-3550.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

核准牌照編號第AL-0084號以及其營業地點為澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場（興海閣，建富閣）H9的澳麗診所所有權轉移至梁麗智，住所位於澳門白朗古將軍大馬路426號逸麗花園第四座好景閣16樓AH室。

（是項刊登費用為 \$420.00）

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局不具期限的行政任用合同第一職階二等高級技術員蘇淑鳳，自二零二一年十月十一日起，即社會保障基金擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局不具期限的行政任用合同專科培訓的實習醫生柯曉國，自二零二一年十月十八日起，即懲教管理局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第一職階二等高級技術員林嘉偉，自二零二一年十月二十日起，即郵電局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局臨時委任方式第一職階二等技術輔導員楊穎欣，自二零二一年十一月九日起，即在環境保護局擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第一職階二等技術輔導員董琪琪，自二零二一年十一月十五日起，即終審法院院長辦公室擔任職務之日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局臨時委任方式第一職階二等技術輔導員林曉詩，自二零二一年十一月十七日起，即在財政局擔任職務之日起終止於本局的職務。

為有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第七職階重型車輛司機梁澤輝，自二零二一年十月一日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，終止其在本局之職務。

Autorizada a transmissão da titularidade da Clínica Ou Lai, alvará n.º AL-0084, com o local de funcionamento na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 258, Praça Kin Heng Long-Heng Hoi Kuok, Kin Fu Kuok, H9, Macau, a favor da Leong Lai Chi, com residência na Ave. do General Castelo Branco n.º 426, Edf. Jardim Iat Lai Bloco 4, 16 andar AH, Macau.

（Custo desta publicação \$ 420,00）

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Sou Sok Fong, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Outubro de 2021, data em que iniciou funções no Fundo de Segurança Social.

— Para os devidos efeitos se declara que O Hio Kuok, interno do internato complementar, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Outubro de 2021, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços Correccionais.

— Para os devidos efeitos se declara que Lam Ka Wai, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Outubro de 2021, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações.

— Para os devidos efeitos se declara que Ieong Weng Ian, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 9 de Novembro de 2021, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

— Para os devidos efeitos se declara que Tong Kei Kei, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Novembro de 2021, data em que iniciou funções no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância.

— Para os devidos efeitos se declara que Lam Hio Si, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 17 de Novembro de 2021, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Finanças.

— Para os devidos efeitos se declara que Leong Chak Fai, motorista de pesados, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Outubro de 2021.

為有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第五職階二等護理助理員曾劍如，自二零二一年十月二十五日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，終止其在本局之職務。

為有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第三職階二等護理助理員李麗華，自二零二一年十一月一日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，終止其在本局之職務。

為有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第八職階重型車輛司機胡發枝，自二零二一年十一月六日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，終止其在本局之職務。

為有關效力，茲聲明本局以確定委任方式擔任第四職階高級護士陳雁霞，自二零二一年十一月十七日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項的規定，終止其在本局之職務。

二零二二年一月十二日於衛生局

局長 羅奕龍

– Para os devidos efeitos se declara que Chang King U Manuel, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 25 de Outubro de 2021.

– Para os devidos efeitos se declara que Lee Lai Wa, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2021.

– Para os devidos efeitos se declara que Vu Fat Chi, motorista de pesados, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Novembro de 2021.

– Para os devidos efeitos se declara que Chan Ngan Ha, enfermeiro-graduado, 4.º escalão, de nomeação definitiva, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, a partir de 17 de Novembro de 2021.

Serviços de Saúde, aos 12 de Janeiro de 2022. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

社會保障基金

批示摘錄

根據社會文化司司長於二零二一年十二月三十一日之批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（二）項及第三款之規定，以附註形式修改本基金下列工作人員之長期行政任用合同第二條款，轉為不具期限的行政任用合同，並自相應之日期生效：

姓名	職級	職階	合同生效日期
鄭芷茵	特級技術輔導員	2	23/01/2022
譚詠儀	首席技術輔導員	1	23/01/2022
姚慧妍	首席技術輔導員	1	23/01/2022
黃嘉倩	首席技術輔導員	1	23/01/2022

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Dezembro de 2021:

O seguinte pessoal, deste Fundo — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir da data a cada um indicada:

Nome	Categoria	Escalão	Data efectiva do contrato
Kuong Chi Ian	Adjunto-técnico especialista	2	23/01/2022
Tam Weng I	Adjunto-técnico principal	1	23/01/2022
Iu Wai In	Adjunto-técnico principal	1	23/01/2022
Wong Ka Sin	Adjunto-técnico principal	1	23/01/2022

姓名	職級	職階	合同生效日期
劉敏婷	特級技術輔導員	1	26/01/2022
梁金容	首席技術輔導員	1	30/01/2022

摘錄自簽署人於二零二二年一月十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，以及經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條的規定，以附註形式修改梁淑華在本基金擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自公佈日起任用為技術員職程第一職階首席技術員，薪俸點為450點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款之規定，本基金的臨時委任第一職階二等高級技術員崔振威及李景輝，獲確定委任出任該職位，自二零二二年二月十九日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款之規定，本基金的臨時委任第一職階二等技術輔導員何錦培，獲確定委任出任該職位，自二零二二年二月二十六日起生效。

二零二二年一月十三日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

文化發展基金

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二一年十二月二十二日作出的批示：

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款第（二）項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第二款、第五條、第七條及第九條，以及第40/2021號行政法規《文化發展基金的組織及運作》第二十七條，結合經第21/2021號行政命令修改的第183/2019號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任何浩能為文化發展基金綜合支援處處長，自二零二二年一月一日起，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，茲公佈委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

Nome	Categoria	Escalão	Data efectiva do contrato
Lao Man Teng	Adjunto-técnico especialista	1	26/01/2022
Leung Kam Yung	Adjunto-técnico principal	1	30/01/2022

Por despachos do signatário, de 11 de Janeiro de 2022:

Leong Sok Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para técnico principal, 1.^o escalão, índice 450, da carreira de técnico, neste FSS, nos termos dos artigos 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015, 14.^o, n.^{os} 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.^o 14/2009, na redacção da Lei n.^o 4/2017, 2.^o, alínea 3), e 5.^o do Regulamento Administrativo n.^o 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.^o 21/2021, a partir da data da sua publicação.

Choi Chan Wai e Lei Keng Fai, técnicos superiores de 2.^a classe, 1.^o escalão, de nomeação provisória, deste FSS — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.^o, n.^o 3, do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Fevereiro de 2022.

Ho Kam Pui, adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, de nomeação provisória, deste FSS — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.^o, n.^o 3, do ETAPM, vigente, a partir de 26 de Fevereiro de 2022.

Fundo de Segurança Social, aos 13 de Janeiro de 2022. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DA CULTURA

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Dezembro de 2021:

Ho Hou Nang — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Apoio Geral do Fundo de Desenvolvimento da Cultura, nos termos da alínea 2) do n.^o 3 do artigo 2.^o, e dos artigos 4.^o e 5.^o da Lei n.^o 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do n.^o 2 do artigo 2.^o, do n.^o 2 do artigo 3.^o, do artigo 5.^o e dos artigos 7.^o e 9.^o do Regulamento Administrativo n.^o 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e do artigo 27.^o do Regulamento Administrativo n.^o 40/2021 (Organização e Funcionamento do Fundo de Desenvolvimento da Cultura), conjugados com o n.^o 1 da Ordem Executiva n.^o 183/2019, alterada pela Ordem Executiva n.^o 21/2021, a partir de 1 de Janeiro de 2022.

Nos termos do n.^o 2 do artigo 5.^o da Lei n.^o 15/2009, são publicados os fundamentos da nomeação e os currículos académico e profissional do nomeado:

1. 委任理由：

——職位出缺；

——何浩能的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任綜合支援處處長一職。

2. 學歷：

——美國夏威夷大學理學學士（主修電腦學及數學）；

——北京大學公共管理碩士（由北京大學與國家行政學院合辦）。

3. 專業簡歷：

——2005年10月至2009年12月，澳門格蘭披治大賽車委員會行政技術員；

——2010年1月至2015年12月，澳門格蘭披治大賽車委員會高級技術員；

——2016年1月至2017年12月，文化產業基金高級技術員（資訊範疇）；

——2018年1月至2021年12月，文化產業基金資訊檔案中心主任。

二零二二年一月六日於文化發展基金

行政委員會委員 王勁秋

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Ho Hou Nang possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Apoio Geral, que se demonstra pelo seu *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Ciências (Ciência Informática e Matemática) pela *University of Hawaii at Manoa (E.U.A.)*;

— Mestrado em Administração Pública pela Universidade de Pequim, (organizado conjuntamente pela Academia de Governação da China e a Universidade de Pequim).

3. Currículo profissional:

— Técnico administrativo da Comissão do Grande Prémio de Macau, de Outubro de 2005 a Dezembro de 2009;

— Técnico superior da Comissão do Grande Prémio de Macau, de Janeiro de 2010 a Dezembro de 2015;

— Técnico superior do Fundo das Indústrias Culturais, de Janeiro de 2016 a Dezembro de 2017 (área de informática);

— Coordenador do Centro de Informática e Arquivo do Fundo das Indústrias Culturais, de Janeiro de 2018 a Dezembro de 2021.

Fundo de Desenvolvimento da Cultura, aos 6 de Janeiro de 2022. — A Membro do Conselho de Administração, *Wong Keng Chao*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零二一年十二月六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式更改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自二零二一年十二月三日起生效，合同其他條件維持不變：

胡景輝，晉階為第二職階顧問高級技術員；

關安娜、徐俊傑及盤嘉敏，晉階為第二職階首席翻譯員；

陳雲彪、謝杏美、徐妙、葉偉健、林樹斌、施金行及談惠文，晉階為第二職階特級技術輔導員；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 6 de Dezembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 3 de Dezembro de 2021, mantendo-se as demais condições contratuais:

Wu King Fai, progredindo para técnico superior assessor, 2.º escalão;

Ana Filipa Kuan Barroso, Choi Chon Kit e Pun Ka Man, progredindo para intérpretes-tradutores principais, 2.º escalão;

Chan Wan Pio, Che Hang Mei, Choi Mio, Ip Wai Kin, Lam Su Pan, Shih Chin Shing e Tam Wai Man, progredindo para adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão;

楊婷婷及潘婉媚，晉階為第二職階首席行政技術助理員。

Ieong Teng Teng e Pun Iun Mei, progredindo para assistentes técnicas administrativas principais, 2.º escalão.

摘錄自本局代局長於二零二一年十二月十七日作出的批示：

Por despacho do director, substituto, destes Serviços, de 17 de Dezembro de 2021:

根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，及第六條第四款之規定，本局第一職階顧問高級技術員余小鵬的長期行政任用合同，自二零二二年二月二十日起續期三年。

U Sio Pang, técnico superior assessor, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 20 de Fevereiro de 2022.

摘錄自本局行政暨財政廳廳長於二零二一年十二月三十日作出的批示：

Por despacho da chefe do Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, de 30 de Dezembro de 2021:

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改李家榮在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第六職階輕型車輛司機，自二零二一年十二月二十九日起生效，合同其他條件維持不變。

Lei Ka Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para motorista de ligeiros, 6.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 29 de Dezembro de 2021, mantendo-se as demais condições contratuais.

聲明

Declarações

為著應有之效力，茲聲明，本局長期行政任用合同第二職階首席顧問高級技術員Joaquim José Cândido de Farinha Lourenço，因合同期滿，自二零二二年一月十日起終止職務。

Para os devidos efeitos se declara que Joaquim José Cândido de Farinha Lourenço, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, em contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções nestes Serviços, no termo do seu contrato, a partir de 10 de Janeiro de 2022.

為著應有之效力，茲聲明黃昭文工程師、余穎麟工程師及黃光裕工程師因分別獲定期委任為本局副局長、基礎建設廳廳長及水力暨環境衛生處處長，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，首位以行政任用合同方式擔任本局第三職階首席顧問高級技術員之職務，餘下兩位以行政任用合同方式擔任本局第三職階顧問高級技術員之職務，自二零二二年一月十二日起自動終止。

— Para os devidos efeitos se declara que Engenheiro Wong Chiu Man, Engenheiro U Weng Lon e Engenheiro Wong Kuong U, cessam, automaticamente, as funções de técnico superior assessor principal, 3.º escalão, para o primeiro, e de técnicos superiores assessores, 3.º escalão, para os dois restantes, em regime de contrato administrativo de provimento, a partir de 12 de Janeiro de 2022, por nomeação, em comissão de serviço, respectivamente, como subdirector, chefe do Departamento de Infra-estruturas e chefe da Divisão de Hidráulica e Saneamento destes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor.

二零二二年一月十三日於土地工務運輸局

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 13 de Janeiro de 2022. — A Directora dos Serviços, Chan Pou Ha.

局長 陳寶霞

海事及水務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自局長於二零二一年十一月二十四日作出的批示：

Por despacho da signatária, de 24 de Novembro de 2021:

本局技術工人陳世和於二零二二年一月八日起因達年齡上限，故其不具期限的行政任用合同亦於同日起失效。

Chan Sai Wo, operário qualificado, destes Serviços — rescindido o contrato administrativo de provimento sem termo, por atingir o limite de idade, a partir de 8 de Janeiro de 2022.

摘錄自運輸工務司司長於二零二一年十一月二十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款之規定，以行政任用合同制度聘用張俊威為第一職階技術工人，薪俸點150點，為期六個月試用期，自二零二二年一月四日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二一年十二月二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第五條第一款之規定，以行政任用合同制度聘用蕭健峰為第一職階二等海上交通控制員，薪俸點280點，為期六個月試用期，自二零二二年一月十日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二一年十二月十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條，並結合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條和第七條，按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十条第一款b)項及第二十三條第一款a)項的規定，批准以定期委任方式委任胡俊業碩士擔任經第30/2018號行政法規修訂的第14/2013號行政法規附件一之領導及主管組別中的處長職位，以填補本局技術及行政輔助處處長之空缺，由二零二二年一月十九日起生效，為期一年，可續期。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任胡俊業擔任技術及行政輔助處處長一職的理由如下：

——職位出缺；

——胡俊業的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局技術及行政輔助處處長一職。

2. 學歷：

——台灣大學工學學士（工程科學及海洋工程）；

——台灣大學工學碩士（工程科學及海洋工程）。

3. 專業簡歷：

海事及水務局：

——2006年10月9日至2007年10月8日，技術輔導員；

——2007年10月9日至2009年11月8日，技術員；

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Novembro de 2021:

Zhang Junwei — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como operário qualificado, 1.º escalão, índice 150, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Janeiro de 2022.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Dezembro de 2021:

Sio Kin Fong — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como controlador de tráfego marítimo de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 280, nos termos do artigo 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Janeiro de 2022.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Dezembro de 2021:

Mestre Wu Chon Ip — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, renovável, como chefe de divisão do grupo de pessoal de direcção e chefia previsto no anexo 1 ao Regulamento Administrativo n.º 14/2013, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 30/2018, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), e 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, e 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, artigo a), do ETAPM, vigente, para preencher a vaga do chefe da Divisão de Apoio Técnico e Administrativo destes Serviços, a partir de 19 de Janeiro de 2022.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação de Wu Chon Ip para o cargo de chefe da Divisão de Apoio Técnico e Administrativo:

— Vacatura do cargo;

— Wu Chon Ip possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Apoio Técnico e Administrativo destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia (Ciência da Engenharia e Engenharia Oceânica) da Universidade de Taiwan;

— Mestrado em Engenharia (Ciência da Engenharia e Engenharia Oceânica) da Universidade de Taiwan.

3. Currículo profissional:

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:

— De 9 de Outubro de 2006 a 8 de Outubro de 2007, como adjunto-técnico;

— De 9 de Outubro de 2007 a 8 de Novembro de 2009, como técnico;

——2009年11月9日至今，高級技術員；

——2017年1月1日至2017年6月30日，建造處代處長；

——2021年7月20日至今，技術及行政輔助處代處長。

— Desde 9 de Novembro de 2009 até à presente data, como técnico superior;

— De 1 de Janeiro de 2017 a 30 de Junho de 2017, como chefe da Divisão de Produção, substituto;

— Desde 20 de Julho de 2021 até à presente data, como chefe da Divisão de Apoio Técnico e Administrativo, substituto.

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，胡俊業在本局擔任第三職階顧問高級技術員的不具期限的行政任用合同，因獲定期委任為海事及水務局技術及行政輔助處處長，自二零二二年一月十九日起自動終止。

二零二二年一月十日於海事及水務局

局長 黃穗文

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento sem termo de Wu Chon Ip, técnico superior assessor, 3.º escalão, destes Serviços, cessa, automaticamente, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, por motivo de nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Apoio Técnico e Administrativo da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, a partir de 19 de Janeiro de 2022.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 10 de Janeiro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

環境保護局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二一年十一月二十九日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同形式聘用黃淳匡在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，為期半年試用期，自二零二二年一月四日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同形式聘用林永健在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，為期半年試用期，自二零二二年一月十日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條、第五條第三款(二)項及第六條第一款的規定，以行政任用合同形式聘用張信堅在本局擔任第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，為期一年，自二零二二年一月十日起生效。

二零二二年一月十日於環境保護局

局長 譚偉文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Novembro de 2021:

Wong Son Hong — provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 4 de Janeiro de 2022.

Lam Weng Kin — provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 10 de Janeiro de 2022.

Zhang Xinjian — provido em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, 5.º, n.º 3, alínea 2), e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 10 de Janeiro de 2022.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 10 de Janeiro de 2022. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

郵電局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二一年十一月四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局下列人員的長期行政任用合同獲續期三年：

郭鎮邦，第二職階特級技術輔導員，自二零二二年二月二十日起生效；

梁穎欣，第一職階特級技術輔導員，自二零二二年二月二十日起生效；

鍾松仁，第五職階郵差，自二零二二年二月八日起生效；

林偉清及馮建偉，第四職階郵差，自二零二二年二月八日起生效；

陳家豪，第三職階郵差，自二零二二年二月八日起生效。

摘錄自簽署人於二零二一年十一月十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第二職階郵差勞樂軒，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零二二年二月七日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二一年十一月十九日作出的批示：

黃雅婷——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款和第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款和第四款的規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，為期六個月試用期，自二零二二年一月四日起生效。

摘錄自簽署人於二零二一年十一月二十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第一職階二等高級技術員李振偉，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零二二年二月二十三日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二一年十二月二日作出的批示：

張穎充——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款和第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款及第五條第一款和第四款的規定，以行政任用合同制度聘用為第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，為期六個月試用期，自二零二二年一月四日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E
TELECOMUNICAÇÕES

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 4 de Novembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015:

Kwok Chan Pong Nuno, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, a partir de 20 de Fevereiro de 2022;

Leong Veng Ian, como adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, a partir de 20 de Fevereiro de 2022;

Chong Chung Yan, como distribuidor postal, 5.º escalão, a partir de 8 de Fevereiro de 2022;

Lam Wai Cheng e Fong Kin Wai, como distribuidores postais, 4.º escalão, a partir de 8 de Fevereiro de 2022;

Chan Ka Hou, como distribuidor postal, 3.º escalão, a partir de 8 de Fevereiro de 2022.

Por despacho da signatária, de 11 de Novembro de 2021:

Castilho Lou Camilo Luis — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como distribuidor postal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Fevereiro de 2022.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Novembro de 2021:

Wong Nga Teng — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos termos do artigo 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Janeiro de 2022.

Por despacho da signatária, de 24 de Novembro de 2021:

Lei Chan Wai — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Fevereiro de 2022.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Dezembro de 2021:

Cheong Wan Chong — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, conjugado com os artigos 4.º, n.ºs 1 e 3, e 5.º, n.ºs 1 e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Janeiro de 2022.

摘錄自運輸工務司司長於二零二一年十二月三日作出的批示：

康經維具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任金融業務處處長的定期委任續期一年，自二零二二年二月十七日起生效。

摘錄自簽署人於二零二一年十二月十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第一職階二等高級技術員林曉嵐，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零二二年三月二十日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二一年十二月十五日作出的批示：

丁麗群具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任人力資源管理處處長的定期委任續期一年，自二零二二年三月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零二一年十二月三十日作出的批示：

區潔萍具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任國際會計及對外關係處處長的定期委任續期，自二零二二年三月一日起至二零二二年五月四日止。

譚海容具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任營業處處長的定期委任續期一年，自二零二二年四月二日起生效。

摘錄自簽署人於二零二二年一月七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項，第2/2021號法律第五條第一款（二）項及第二款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第二條（三）項及第五條，以及第12/2015號法律第四條的規定，現以附註形式修改楊越強在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級變更為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345點。

聲明

為著有關效力，茲聲明，應曹引桂的要求，根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第六款的規定，其擔任本局集郵處處長之定期委任於期滿後自動終止，並自二零二二年一月一日起返回其原職位，擔任本局人員編制內第二職階特級技術員。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 3 de Dezembro de 2021:

Hong Keng Wai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Actividade Financeira destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 17 de Fevereiro de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Por despacho da signatária, de 10 de Dezembro de 2021:

Lam Hio Lam — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Março de 2022.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Dezembro de 2021:

Ting Lai Kuan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Março de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Dezembro de 2021:

Au Kit Peng — renovada a comissão de serviço, como chefe da Divisão de Contabilidade Internacional e Relações Externas destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 1 de Março de 2022 a 4 de Maio de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Tam Hoi Iong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Exploração destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 2 de Abril de 2022, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Por despacho da signatária, de 7 de Janeiro de 2022:

Jeong Ut Keong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento muda para a categoria de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, 5.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 2/2021, 2.º, alínea 3), e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Chou Ian Kuai, cessou, automaticamente, a seu pedido, no termo do seu prazo, a comissão de serviço como chefe da Divisão de Filatelia destes Serviços, regressando ao seu lugar de origem de técnica especialista, 2.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 17.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 15/2009, e 23.º, n.º 6, do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Janeiro de 2022.

應黃滋淳的請求，其在郵電局擔任第一職階一等行政技術助理員的長期行政任用合同，自二零二一年十二月二十七日予以解除。

二零二二年一月十日於郵電局

局長 劉惠明

— Wong Un Teng, rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 27 de Dezembro de 2021.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 10 de Janeiro de 2022. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

房屋局

聲明

為著應有效力，茲聲明本局編制內第四職階首席特級技術輔導員何敏儀，因自願退休而離職，由二零二二年一月十三日起生效。

二零二二年一月十三日於房屋局

局長 山禮度

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ho Maria de Lurdes, adjunta-técnica especialista principal, 4.º escalão, do quadro do Instituto de Habitação, desligada do serviço, por motivo de aposentação voluntária, a partir de 13 de Janeiro de 2022.

Instituto de Habitação, aos 13 de Janeiro de 2022. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

地球物理暨氣象局

批示摘錄

摘錄自地球物理暨氣象局局長於二零二二年一月五日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，黃振星在本局擔任第一職階顧問氣象高級技術員職務之行政任用合同，自二零二二年二月一日起續期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年一月十日作出之批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局副局長鄧耀民因具備適當經驗及專業能力履行職務，自二零二二年三月十八日起續任一年。

二零二二年一月十三日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extractos de despachos

Por despacho do director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 5 de Janeiro de 2022:

Wong Chan Seng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como meteorologista assessor, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Fevereiro de 2022.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Janeiro de 2022:

Tang Iu Man — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como subdirector destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 18 de Março de 2022, por possuir competência profissional e experiências adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 13 de Janeiro de 2022. — O Director dos Serviços, *Leong Weng Kun*.

建設發展辦公室

批示摘錄

摘錄自本辦公室主任於二零二一年十一月三十日作出的批示：

陳慕華——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第二職階首席翻譯員，薪俸點565，自二零二一年十一月三十日起生效。

摘錄自本辦公室主任於二零二一年十二月二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條的規定，本辦公室長期行政任用合同(試用期)第一職階二等高級技術員李華超，自二零二一年十二月二十一日起繼續以長期行政任用合同方式在本辦公室擔任職務，為期三年。

摘錄自本辦公室主任於二零二一年十二月十三日作出的批示：

梁智康——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點650，自二零二一年十二月十二日起生效。

二零二二年一月十日於建設發展辦公室

主任 林焯浩

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DE INFRA-ESTRUTURAS

Extractos de despachos

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 30 de Novembro de 2021:

Chan Mou Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para intérprete-tradutor principal, 2.^o escalão, índice 565, neste Gabinete, nos termos da alínea 2) do n.^{os} 1 e 4 do artigo 13.^o da Lei n.^o 14/2009, em vigor, e do artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 30 de Novembro de 2021.

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 2 de Dezembro de 2021:

Lei Wa Chio, técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, deste Gabinete, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração (período experimental) — autorizado a continuar a exercer funções neste Gabinete, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 4.^o da Lei n.^o 12/2015, a partir de 21 de Dezembro de 2021.

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 13 de Dezembro de 2021:

Leong Chi Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para técnico superior assessor, 3.^o escalão, índice 650, neste Gabinete, nos termos da alínea 2) do n.^{os} 1 e 4 do artigo 13.^o da Lei n.^o 14/2009, em vigor, e do artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 12 de Dezembro de 2021.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 10 de Janeiro de 2022. — O Coordenador do Gabinete, *Lam Wai Hou*.